

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BTC6200
069430

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SAFETY PRECAUTIONS



To avoid serious injury, use common sense and observe the following precautions when operating the Drywall Lift.

- Always read these instructions before operating and pay close attention to all warnings.
- Always inspect the unit carefully before each use, pay special attention to the condition of the cable.
- Always allow the lift to reach room temperature before use (bringing a cold unit into a warm room can cause condensation which may affect the operation of the winch brake).
- Always ensure that the brake drum is clean and dry before use.
- Never use the lift if one of the crossbar supports is not secured by its locking spring tab.
- Always keep the work area free of obstructions.
- Always wear a hard hat when operating this lift.
- Always watch for overhead obstructions when lifting the drywall panel.
- Never use the lift for any purpose other than lifting a drywall panel.
- Never lift more than one sheet of drywall at a time. Never lift more than 68 kg.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

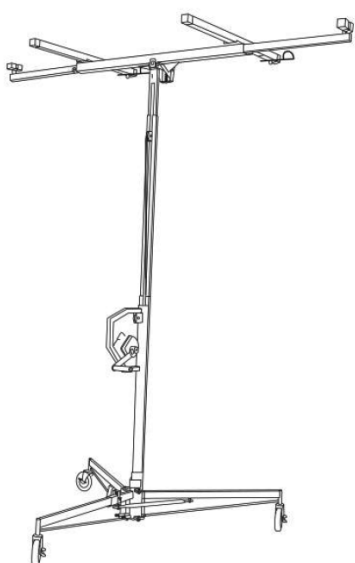
Technical data	
Model	BTC6200
Max Height	3,35 m
Min Height	1,40 m
Max Load	68 Kg
Weight G/N	42/38 Kg
Loading Height	0,92 m
Other features	Double winch

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

SPECIFICATIONS



MAIN PARTS

The Drywall Lift is shipped as several components that must be assembled before use:

- Tripod base assembly
- Frame assembly, which includes a winch assembly and standard (122 cm) telescoping lift sections
- Cradle assembly, without its detachable crossarms
- Two cradle crossarm assemblies

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

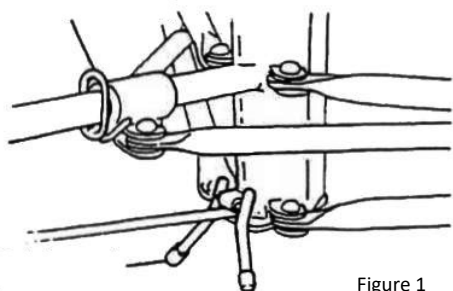


Figure 1

1. Set up the tripod base:

- Set the base on the floor, resting on its casters.
- Press down on the slide yoke ring. Hold the ring down while you swing the two forward legs out until the yoke ring snaps into the locking hole on the bottom of the slide tube. (See Figure 1)
- To prevent the tripod base from rolling backward during assembly, lower the backstop as shown.

2. Place the frame assembly onto the two "V" angles on the tripod base, and lower the frame about 1 in. (2,54 cm) until it is secured by the angles. Before continuing, ensure that the frame is pushed all the way down and is held securely by the angles.

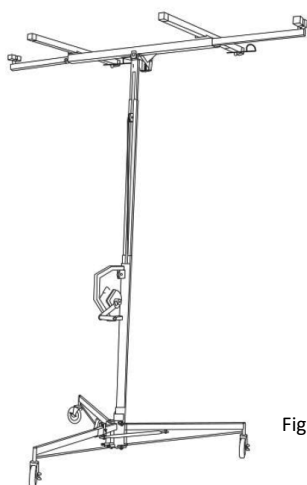


Figure 2

3. Attach the handle to the cradle (Figure 3):

- Fix the metal handle bar with flat washer and nut M6.
- Then screw the rubber handle to the bolt hole.

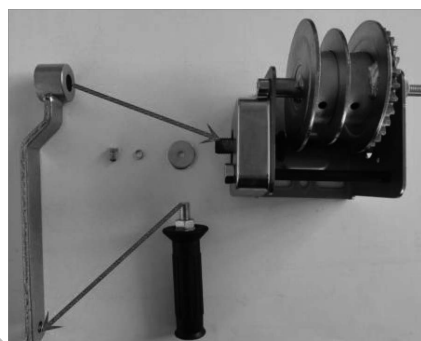


Figure 3

4. Attach the crossarms to the cradle:

NOTE: The crossarms are interchangeable.

- Slide the tapered plates on the crossarms into the tapered sockets on the cradle. (Figure 4)
- Press each crossarm forward into the socket until the spring tab on the bottom of the crossarm snaps into place. (Figure 5)

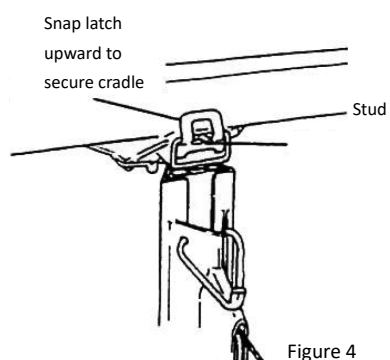


Figure 4

Top View

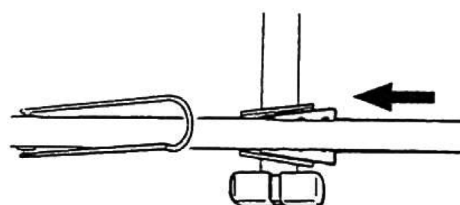


Figure 5

OPERATING ELEMENTS

Slide Yoke Ring (figure 6)

Press down on the slide yoke ring to unlatch the two forward legs so they can be rotated out to the Lift's working position or in to its storage position. A spring-loaded pin snaps into a hole on the bottom of the slide tube, to lock the folding legs position.

Backstop (figure 6)

Pivot the backstop down to prevent the base from rolling backward, or up to allow the unit to wheel freely.

Outriggers (figure 7)

The outriggers on the crossarms extend for supporting a longer drywall panel. To extend an outrigger, pull out the lock pin with your right hand until you can slide the outrigger out with your left hand. The lock pin can engage to lock the outrigger at one of three positions: fully retracted; extended 21 in. (53,34 cm); or extended 33 in. (83,82 cm).

IMPORTANT: Never load a drywall panel or operate the Lift if the lock pins are not engaged at one of these three positions, or if the outriggers are extended beyond the 33 in. (83,82 cm) position.

To avoid damaging them, always fully retract the outriggers before transporting or storing the lift. To avoid damaging them, always fully retract the outriggers before transporting or storing the lift.

Panel Support Hooks (figure 8)

Open the support hook on each crossarm to support the drywall panel when it is being loaded, or when the cradle is tilted. To avoid damaging them, always close the support hooks before transporting or storing the lift.

Tilt Latch (figure 9)

To allow the cradle to tilt (for loading a dry wall panel, or for raising the panel to a side wall or sloped ceiling); or to remove the cradle from the frame, pivot the tilt latch out and down. To lock the cradle onto the frame without tilting, pivot the latch up to engage the stud on the cradle. NOTE: When it is in the level (non-tilted) position, the cradle will also tilt up to 10° side-to-side.

Retaining Hook (figure 10)

The retaining hook secures the telescoping sections inside the frame, for transport and storage.

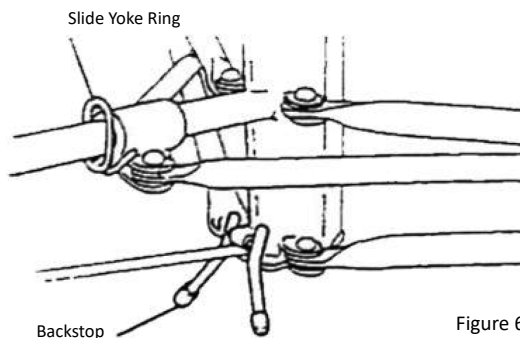


Figure 6

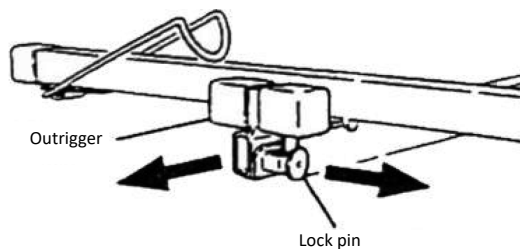


Figure 7

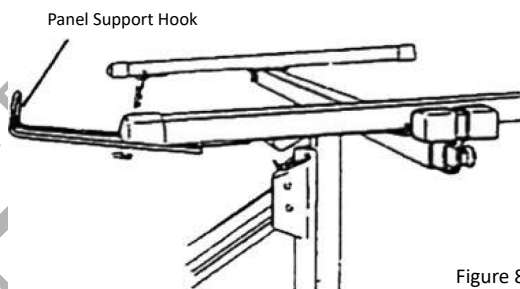


Figure 8

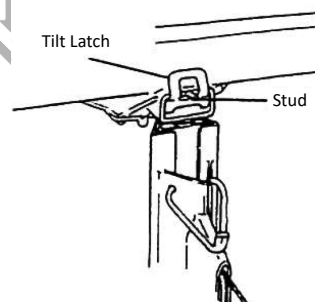


Figure 9

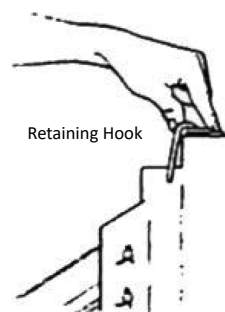


Figure 10

OPERATION

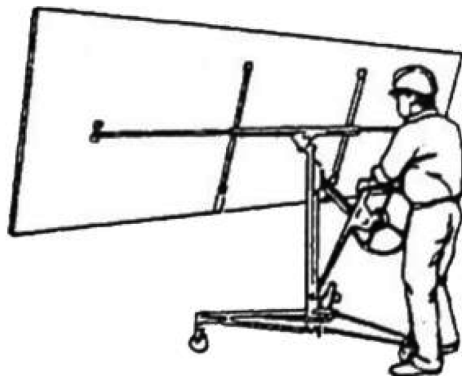
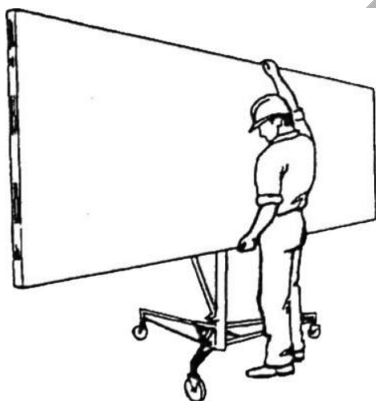
Safety Check Before Operation

Before using the lift:

- Carefully inspect the unit for wear or damage. Pay particular attention to the cable.
- Ensure that the lift is at room temperature before use.
- Ensure that the winch brake drum is clean and dry before use.

Loading a Drywall Panel

1. Set (lower) the backstop, so the lift won't roll backward.
2. Swing open the panel support hooks on the two crossarms. Ensure that the cradle is turned so the support hooks are on the opposite side from the winch wheel.
3. Extend the crossarm outriggers on the cradle as needed to fully support the length of the drywall panel.
4. Release the tilt latch to tilt the cradle.
5. Hold the drywall panel with its face paper toward the tilted cradle, and load the panel onto the lift as shown. Set the panel onto the support hooks, and carefully lean it against the crossarms.
6. If installing the panel on a flat ceiling, tilt the cradle back up to its level position and lock the tilt latch. If installing the panel on a side wall or a sloped ceiling, leave the cradle tilted. Raise the backstop on the base, and carefully roll the lift close to the position where the panel will be installed.



Operating Procedure

Raising a Drywall Panel

IMPORTANT: Always lower the backstop before lifting the panel to a sloped ceiling or a side wall. Crank the winch wheel in the direction shown (hold the post for leverage) until the panel is at the desired height.

The brake is spring-loaded to automatically hold the cradle at the selected height when you stop cranking.

Lowering the Panel

1. Grasp the wheel handle with your right hand to stop the winch from turning forward.
2. Retain your hold on the winch handle. Carefully release the brake with your left hand and slowly rotate the wheel backward to lower the cradle to the desired height.

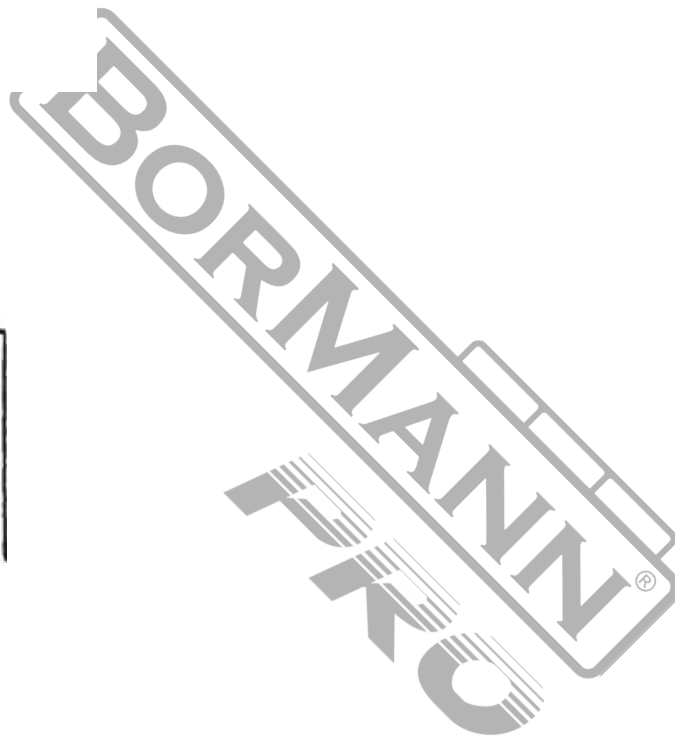
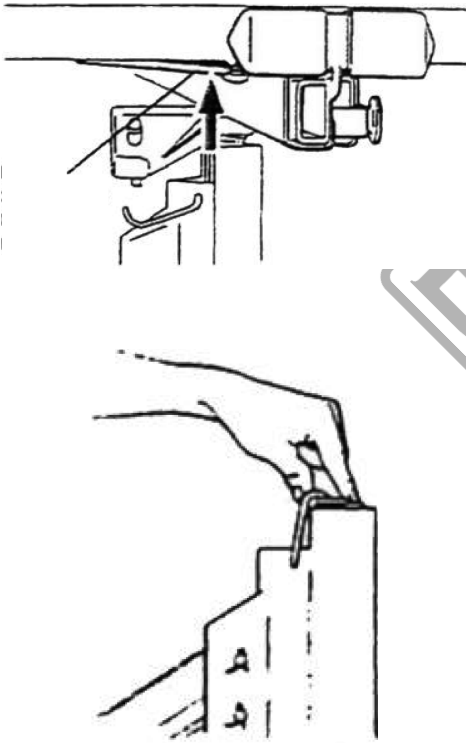
Disassembly and Storage

3. Always store the lift in a dry, protected area.

Disassembly

To disassemble the Drywall Lift for transport or compact storage:

1. Crank the cradle all the way down.
2. Slide the cradle outriggers all the way in until they latch. Close the panel support hooks.
3. Remove the crossarms by pressing the spring tab on the bottom and sliding the crossarm out of the tapered socket.
4. Carefully lift the frame/winch about 2,54 cm to free it from the tripod base. To fold the base, press down on the slide yoke ring and pivot the forward legs in until they lock in the closed position.

**Maintenance**

- Inspect the cable before use. Replace it at the first sign of wear.
- Occasionally oil the cable pulleys. Raise the telescoping sections for access to the internal cable pulley. Never allow oil or grease to contact the surface of the winch brake drum.
- Occasionally oil the caster bearings.
- If the telescoping sections of the frame do not operate smoothly, apply household paraffin to the sliding surfaces.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, ενεργήστε με την κοινή λογική και τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις κατά τη λειτουργία του πάγκου ανύψωσης γυψοσανίδας.

- Διαβάζετε πάντα αυτές τις οδηγίες πριν από τη λειτουργία και δίνετε ιδιαίτερη προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις.
- Να επιθεωρείτε πάντα προσεκτικά τη μονάδα πριν από κάθε χρήση, να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση του σύρματος.
- Αφήνετε πάντα τον πάγκο ανύψωσης γυψοσανίδας να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση (η μεταφορά μιας κρύας μονάδας σε ένα ζεστό δωμάτιο μπορεί να προκαλέσει υδρατμούς, που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του φρένου του βαρούλκου).
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το φρένο είναι καθαρό και στεγνό πριν από τη χρήση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον πάγκο ανύψωσης γυψοσανίδας εάν ένα από τα στηρίγματα της εγκάρσιας ράβδου δεν είναι ασφαλισμένο με την προεξοχή του ελατηρίου ασφάλισης.
- Διατηρείτε πάντα το χώρο εργασίας ελεύθερο από εμπόδια.
- Φοράτε πάντα κράνος ασφαλείας όταν χειρίζεστε αυτόν το ανυψωτικό.
- Προσέχετε πάντοτε τα εναέρια εμπόδια κατά την ανύψωση ενός πάνελ γυψοσανίδας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό για άλλο σκοπό εκτός από την ανύψωση ενός πάνελ γυψοσανίδας.
- Ποτέ μην ανυψώνετε περισσότερα από ένα φύλλα γυψοσανίδας ταυτόχρονα. Ποτέ μην ανυψώνετε περισσότερα από 68 kg.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

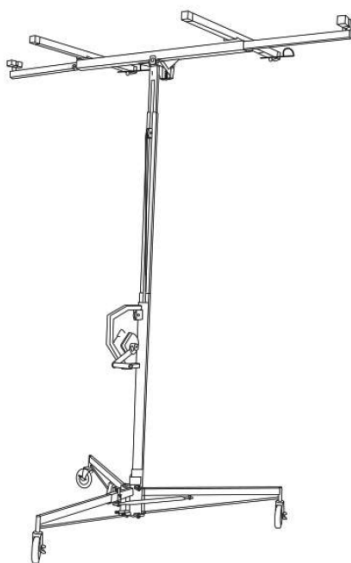
Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BTC6200
Μέγιστο Ύψος	3,35 m
Ελάχιστο Ύψος	1,40 m
Μέγιστο Φορτίο	68 Kg
Βάρος (Μεικτό/Καθαρό)	42/38 Kg
Ύψος Φόρτωσης Σανίδας	0,92 m
Άλλα χαρακτηριστικά	Διπλό Συρματόσχοινο

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

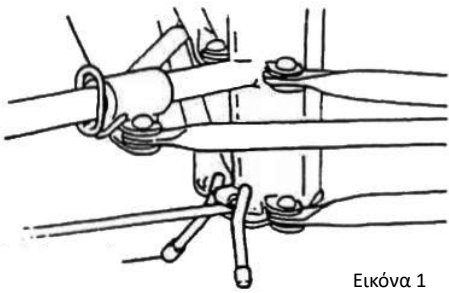


ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

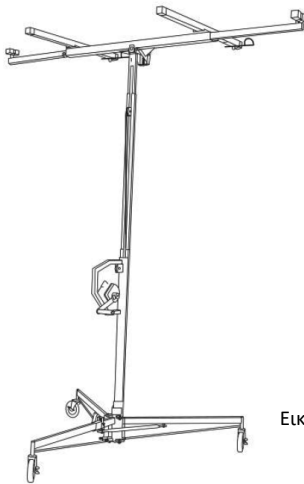
Ο πάγκος ανύψωσης γυψοσανίδας αποτελείται σε διάφορα εξαρτήματα που πρέπει να συναρμολογηθούν πριν από τη χρήση:

- Συναρμολόγηση τρίποδης βάσης
- Συγκρότημα πλαισίου, το οποίο περιλαμβάνει ένα συγκρότημα βαρούλκου και επεκτεινόμενα τμήματα ανύψωσης (122 cm)
- Ράβδο στήριξης, χωρίς τα αποσπώμενα μέρη της
- Δύο συναρμολογούμενους βραχιόνες

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



Εικόνα 1



Εικόνα 2

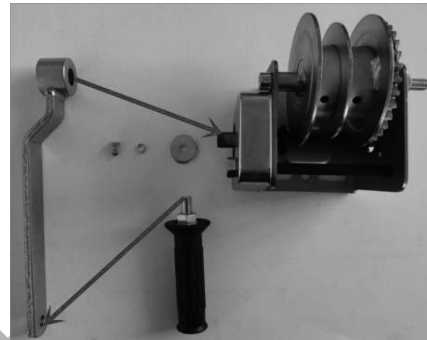
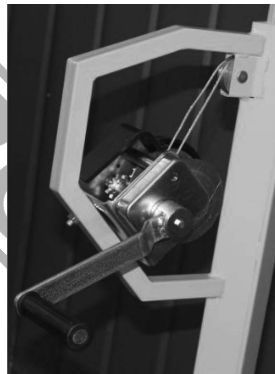
1. Τοποθετήστε την τρίποδη βάση:

- Τοποθετήστε τη βάση στο δάπεδο, στηριζόμενη στους τροχούς της.
- Πιέστε προς τα κάτω τον δακτύλιο ολίσθησης (Α). Κρατήστε τον δακτύλιο προς τα κάτω, ενώ μετακινείτε τα δύο μπροστινά πόδια προς τα έξω, μέχρι ο δακτύλιος να ασφαλίσει στην οπή ασφάλισης στο κάτω μέρος του σωλήνα ολίσθησης. (Βλ. Εικόνα 1)
- Για να αποτρέψετε την κύλιση της τρίποδης βάσης προς τα πίσω κατά τη συναρμολόγηση, κατεβάστε το πίσω στήριγμα όπως φαίνεται στην εικόνα.

2. Τοποθετήστε τη διάταξη πλαισίου στις δύο γωνίες "V" στη βάση του τρίποδου και χαμηλώστε το πλαίσιο περίπου 2,54 cm (1 in.) μέχρι να στερεωθεί από τις γωνίες. Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει κατέβει εντελώς προς τα κάτω και συγκρατείται με ασφάλεια από τις γωνίες.

3. Συνδέστε τη χειρολαβή στη βάση (Figure 3):

- Στερεώστε τη μεταλλική χειρολαβή με επίπεδη ροδέλα και παξιμάδι M6.
- Στη συνέχεια, βιδώστε τη λαβή από καουτσούκ στην οπή του μπουλονιού.

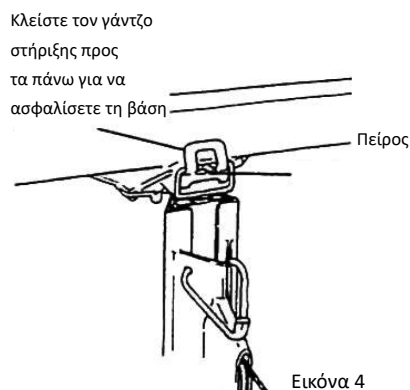


Εικόνα 3

4. Συνδέστε τους εγκάρσιους βραχίονες στη βάση:

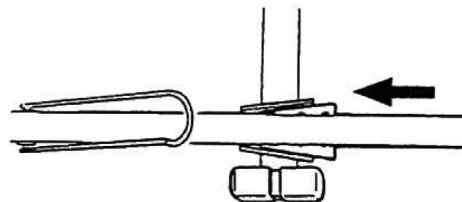
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι βραχίονες εναλλάσσονται μεταξύ τους.

- Σύρετε τις κωνικές επιφάνειες των βραχιόνων στις κωνικές υποδοχές της ράβδου. (Εικόνα 4)
- Πιέστε κάθε βραχίονα προς τα εμπρός στην υποδοχή, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του η προεξοχή ελατηρίου στο κάτω μέρος του βραχίονα. (Εικόνα 5)



Εικόνα 4

Άνω Όψη



Εικόνα 5

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Δακτύλιος ολίσθησης (Εικόνα 6)

Πιέστε προς τα κάτω τον δακτύλιο ολίσθησης για να ξεμπλοκάρετε τα δύο μπροστινά πόδια, ώστε να μπορούν να περιστραφούν προς τη θέση εργασίας του ανυψωτικού ή προς τη θέση αποθήκευσης. Ένας πείρος με ελατήριο ασφαλίζει σε μια οπή στο κάτω μέρος του συρόμενου σωλήνα, για να ασφαλίσει τη θέση των πτυσσόμενων ποδιών.

Αναστολέας (στοπ) (Εικόνα 6)

Περιστρέψτε το στοπ προς τα κάτω για να αποτρέψετε την κύλιση της βάσης προς τα πίσω ή προς τα πάνω για να αφήσετε τη μονάδα να κυλήσει ελεύθερα.

Στηρίγματα (Εικόνα 7)

Τα στηρίγματα στους βραχίονες επεκτείνονται για τη στήριξη ενός μεγαλύτερου πάνελ γυψοσανίδας.

Για να προεκτείνετε ένα στήριγμα, τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης με το δεξί σας χέρι μέχρι να μπορέσετε να σύρετε την προεξοχή με το αριστερό σας χέρι. Ο πείρος ασφάλισης μπορεί να εμπλακεί για να ασφαλίσει το στήριγμα σε μία από τις τρεις θέσεις: πλήρως ανασυρόμενο, εκτεταμένο κατά 53,34 cm (21 in.), ή εκτεταμένο κατά 83,82 cm (33 in.).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μην φορτώνετε ένα πάνελ γυψοσανίδας ή μη χρησιμοποιείτε τον ανυψωτήρα εάν οι πείροι ασφάλισης δεν έχουν εμπλακεί σε μία από αυτές τις τρεις θέσεις, ή αν οι προεξοχές είναι εκτεταμένες πέρα από τη θέση των 83,82 cm (33 in.).

Για να αποφύγετε την καταστροφή τους, πάντα να μαζεύετε πλήρως τα στηρίγματα πριν μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε το ανυψωτικό.

Άγκιστρα στήριξης πάνελ (Εικόνα 8)

Ανοίξτε τον γάντζο στήριξης (1) σε κάθε εγκάρσιο βραχίονα για να στηρίξετε το πάνελ γυψοσανίδας κατά τη φόρτωσή της ή όταν η βάση είναι υπό κλίση.

Για να αποφύγετε την καταστροφή τους, κλείνετε πάντα τα άγκιστρα στήριξης πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ανυψωτικού.

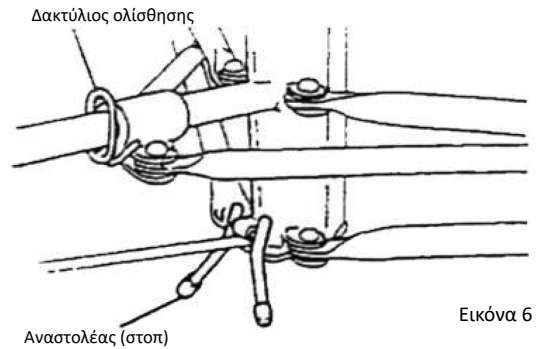
Μάνδαλο κλίσης (Εικόνα 9)

Για να γείρετε τη ράβδο στήριξης (για να φορτώσετε ένα πάνελ γυψοσανίδας ή για να ανασηκώσετε το πάνελ σε πλευρικό τοίχο ή κεκλιμένη οροφή) ή για να αφαιρέσετε τη ράβδο από το πλαίσιο, περιστρέψτε το μάνταλο κλίσης προς τα έξω και προς τα κάτω. Για να ασφαλίσετε τη ράβδο στο πλαίσιο χωρίς κλίση, περιστρέψτε το μάνταλο προς τα πάνω για να εμπλακεί με τον πείρο της βάσης.

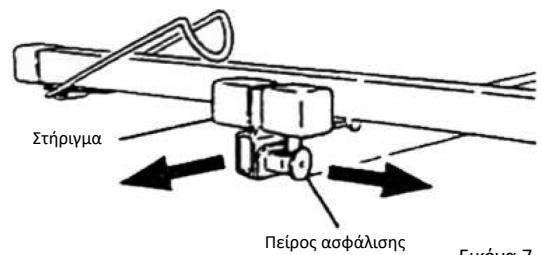
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ράβδος θα γείρει έως και 10° από πλευρά σε πλευρά όταν βρίσκεται σε οριζόντια θέση (χωρίς κλίση).

Άγκιστρο συγκράτησης (Εικόνα 10)

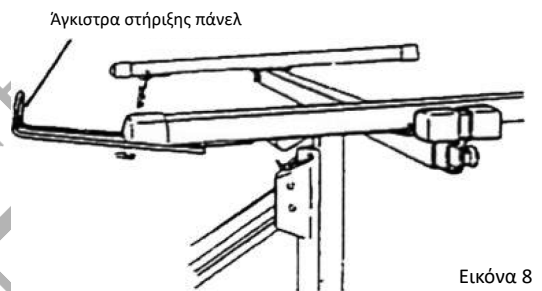
Ο γάντζος συγκράτησης ασφαλίζει τα επεκτεινόμενα τμήματα μέσα στο πλαίσιο, για μεταφορά και αποθήκευση.



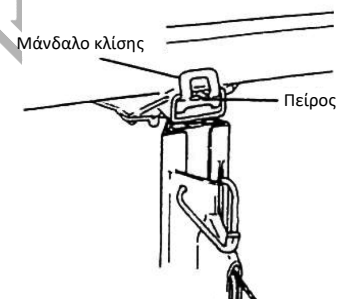
Εικόνα 6



Εικόνα 7



Εικόνα 8



Εικόνα 9



Εικόνα 10

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

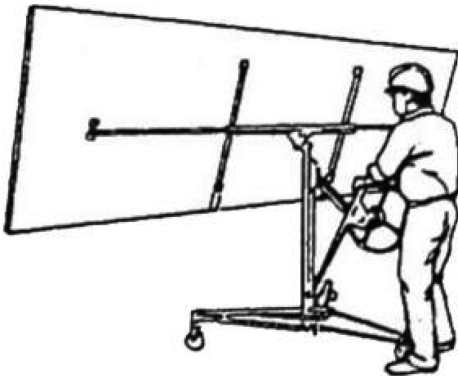
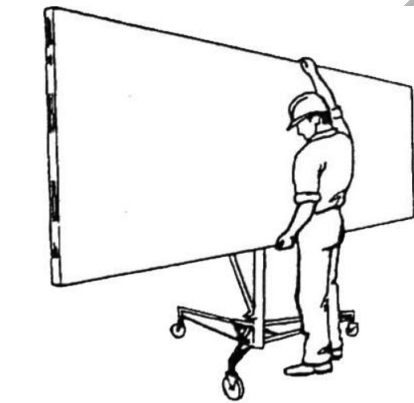
Έλεγχος ασφαλείας πριν από τη χρήση

Πριν τη χρήση του ανυψωτικού:

- Επιθεωρήστε προσεκτικά τη μονάδα για φθορά ή ζημιά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο σύρμα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανυψωτικός μηχανισμός βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το τύμπανο του φρένου του βαρούλκου είναι καθαρό και στεγνό πριν από τη χρήση.

Φόρτωση ενός πάνελ γυψοσανίδας

1. Ρυθμίστε (χαμηλώστε) τον αναστολέα (στοπ), ώστε ο ανυψωτήρας να μην κυλήσει προς τα πίσω.
2. Ανοίξτε τα άγκιστρα στήριξης των πάνελ στα δύο εγκάρσια μπράτσα. Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι στραμμένη έτσι ώστε τα άγκιστρα στήριξης να βρίσκονται στην αντίθετη πλευρά από τον τροχό του βαρούλκου.
3. Τεντώστε τους σταυρωτούς βραχίονες στη βάση, όπως απαιτείται, για να στηρίξετε πλήρως το μήκος του πάνελ γυψοσανίδας.
4. Απελευθερώστε το μάνταλο κλίσης για να γείρετε την βάση.
5. Κρατήστε το πάνελ γυψοσανίδας με την πρόσοψή του προς την κεκλιμένη βάση και φορτώστε το πάνελ στον ανυψωτήρα όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε το πάνελ στα άγκιστρα στήριξης και ακουμπήστε το προσεκτικά στους εγκάρσιους βραχίονες.
6. Εάν εγκαταστήσετε το πάνελ σε επίπεδη οροφή, γείρετε τη ράβδο στήριξης πίσω στην επίπεδη θέση και ασφαλίστε το μάνταλο κλίσης. Εάν εγκαταστήσετε τον πάνελ σε πλευρικό τοίχο ή κεκλιμένη οροφή, αφήστε τη ράβδο σε κλίση.



Λειτουργία

Ανύψωση ενός πάνελ γυψοσανίδας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πάντα να κατεβάζετε το στοπ πριν ανυψώσετε μία γυψοσανίδα σε κεκλιμένη οροφή ή πλευρικό τοίχο.

Περιστρέψτε τον τροχό του βαρούλκου προς την κατεύθυνση που φαίνεται (κρατώντας τον στύλο σαν μοχλό πίεσης) μέχρι το πάνελ να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

Το φρένο είναι εφοδιασμένο με ελατήριο και θα συγκρατήσει αυτόματα τη ράβδο στήριξης στο επιλεγμένο ύψος όταν σταματήσετε να στρέφετε.

Κατεβάζοντας το πάνελ γυψοσανίδας

1. Πιάστε τη λαβή του τροχού με το δεξιό σας χέρι για να σταματήσετε το βαρούλκο από το να γυρίσει προς τα πίσω.
2. Κρατηθείτε από τη λαβή του βαρούλκου. Απελευθερώστε προσεκτικά το φρένο με το αριστερό σας χέρι και γυρίστε αργά τον τροχό προς τα πίσω για να χαμηλώσετε το λίκνο στο επιθυμητό ύψος.

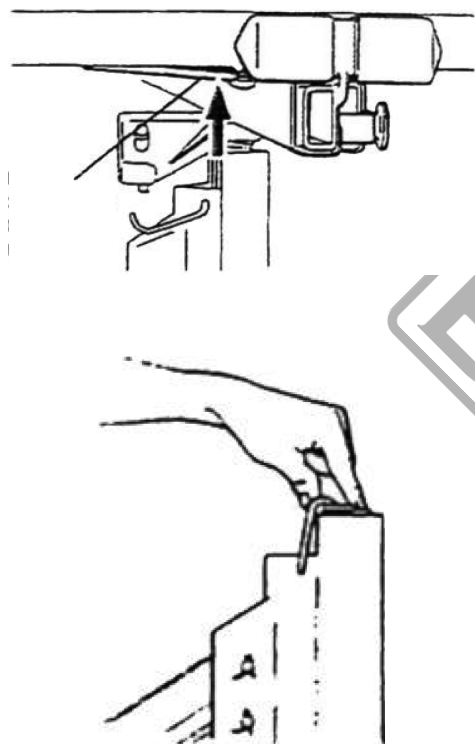
Αποσυναρμολόγηση και αποθήκευση

3. Αποθηκεύετε πάντα τον ανυψωτήρα σε στεγνό, προστατευμένο χώρο.

Αποσυναμολόγηση

Για να αποσυναμολογήσετε τον πάγκο ανύψωσης γυψοσανίδας για μεταφορά ή αποθήκευση:

1. Κατεβάστε τη ράβδο στήριξης μέχρι το τέρμα προς τα κάτω.
2. Σύρετε τις προεξοχές της βάσης μέχρι τέρμα προς τα μέσα μέχρι να ασφαλίσουν. Κλείστε τα άγκιστρα στήριξης πάνελ.
3. Αφαιρέστε τα εγκάρσια στηρίγματα πιέζοντας την προεξοχή του ελατηρίου στο κάτω μέρος και σύροντας το εγκάρσιο στηρίγμα από την κωνική υποδοχή.
4. Ανασηκώστε προσεκτικά το πλαίσιο/το βαρούλκο κατά περίπου 2,54 cm για να το απελευθερώσετε από τη τρίποδη βάση. Για να διπλώσετε τη βάση, πιέστε προς τα κάτω τον δακτύλιο του ζυγού ολίσθησης και περιστρέψτε τα μπροστινά πόδια προς τα μέσα μέχρι να ασφαλίσουν στην κλειστή θέση.



Συντήρηση

- Ελέγξτε το σύρμα πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε το στο πρώτο σημάδι φθοράς.
- Περιστασιακά λαδώνετε τις τροχαλίες του σύρματος. Σηκώστε τα επεκτεινόμενα τμήματα για πρόσβαση στην εσωτερική τροχαλία σύρματος. Μην αφήνετε ποτέ λάδι ή γράσο να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του τυμπάνου φρένου του βαρούλκου.
- Περιστασιακά λαδώνετε τα ρουλεμάν του τροχού.
- Εάν τα επεκτεινόμενα τμήματα του πλαισίου δεν λειτουργούν ομαλά, εφαρμόστε οικιακή παραφίνη στις επιφάνειες ολίσθησης.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



Pour éviter les blessures graves, faites preuve de bon sens et respectez les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'élévateur de cloisons sèches.

- Lisez toujours ces instructions avant d'utiliser l'appareil et prêtez attention à tous les avertissements.
- Inspectez toujours soigneusement l'appareil avant chaque utilisation, en accordant une attention particulière à l'état du câble.
- Laissez toujours le lève-personnes atteindre la température ambiante avant de l'utiliser (l'introduction d'un appareil froid dans une pièce chaude peut provoquer de la condensation susceptible d'affecter le fonctionnement du frein du treuil).
- Veillez toujours à ce que le tambour de frein soit propre et sec avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais le lève-personnes si l'un des supports de la barre transversale n'est pas fixé par sa languette à ressort de verrouillage.
- La zone de travail doit toujours être exempte d'obstacles.
- Portez toujours un casque de protection lorsque vous utilisez ce chariot élévateur.
- Veillez toujours à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles en hauteur lorsque vous soulevez le panneau de placoplâtre.
- N'utilisez jamais l'élévateur à d'autres fins que le levage d'un panneau de placoplâtre.
- Ne jamais soulever plus d'une plaque de placoplâtre à la fois. Ne jamais soulever plus de 68 kg.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

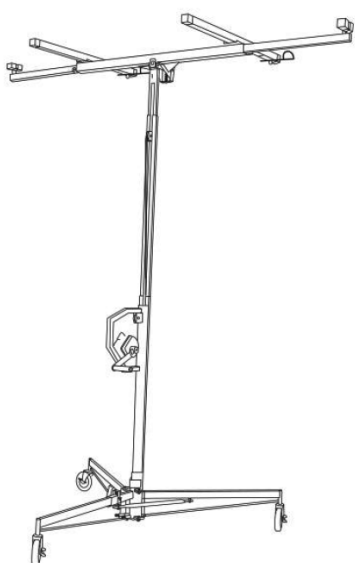
Données techniques	
Modèle	BTC6200
Hauteur maximale	3,35 m
Hauteur minimale	1,40 m
Charge maximale	68 Kg
Poids B/N	42/38 Kg
Hauteur de chargement	0,92 m
Autres caractéristiques	Double treuil

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



PIÈCES PRINCIPALES

L'élévateur de cloisons sèches est livré sous forme de plusieurs composants qui doivent être assemblés avant d'être utilisés:

- Assemblage de la base du trépied
- Assemblage du cadre, qui comprend un treuil et des sections de levage télescopiques standard (122 cm)
- Assemblage du berceau, sans ses bras transversaux détachables
- Deux assemblages de bras croisés à berceau

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

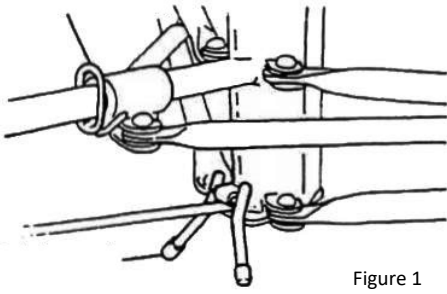


Figure 1

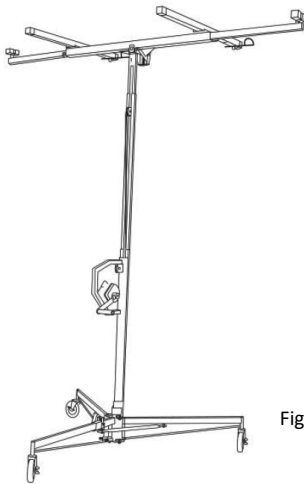


Figure 2

1. Installez la base du trépied:

- Posez la base sur le sol, en la faisant reposer sur ses roulettes.
- Appuyez sur l'anneau de l'étrier de la glissière. Maintenez l'anneau vers le bas tout en faisant pivoter les deux pattes avant vers l'extérieur jusqu'à ce que l'anneau de l'étrier s'enclenche dans le trou de verrouillage au bas du tube de la glissière. (Voir figure 1)
- Pour éviter que la base du trépied ne roule vers l'arrière pendant l'assemblage, abaissez l'anti-dévieur comme indiqué.

2. Placez l'ensemble du cadre sur les deux angles en "V" de la base du trépied et abaissez le cadre d'environ 2,54 cm (1 in) jusqu'à ce qu'il soit fixé par les angles. Avant de continuer, assurez-vous que le cadre est poussé jusqu'au bout et qu'il est bien maintenu par les cornières.

3. Fixez la poignée au berceau (figure 3):

- Fixer la poignée métallique avec une rondelle plate et un écrou M6.
- Visser ensuite la poignée en caoutchouc dans le trou de boulon.

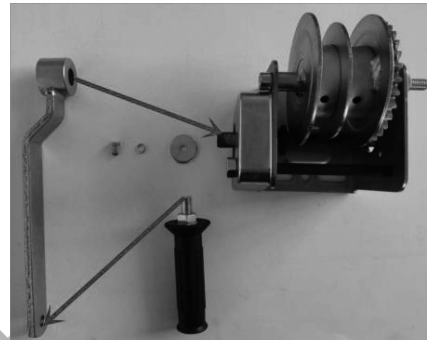
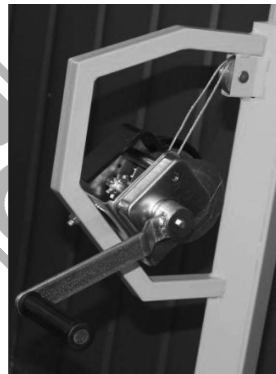


Figure 3

4. Fixer les bras croisés au berceau:

NOTE: Les traverses sont interchangeables.

- Faites glisser les plaques coniques des traverses dans les douilles coniques du berceau. (Figure 4)
- Pousser chaque traverse vers l'avant dans le socle jusqu'à ce que la languette à ressort située au bas de la traverse s'enclenche en place. (Figure 5)

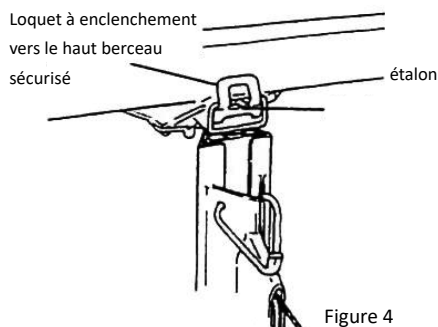


Figure 4

Vue du dessus

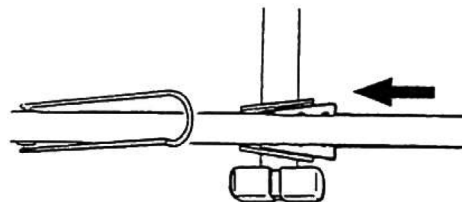


Figure 5

ÉLÉMENTS DE FONCTIONNEMENT

Anneau de l'étrier coulissant (figure 6)

Appuyez sur l'anneau de l'étrier de la glissière pour déverrouiller les deux pieds avant afin qu'ils puissent être tournés vers la position de travail ou de rangement de l'élévateur. Une goupille à ressort s'enclenche dans un trou situé au bas du tube de la glissière, pour verrouiller la position des pieds pliants.

Antidérapant (figure 6)

Pivotez la butée arrière vers le bas pour empêcher la base de rouler vers l'arrière, ou vers le haut pour permettre à l'unité de rouler librement.

Stabilisateurs (figure 7)

Les stabilisateurs des bras transversaux s'étendent pour supporter un panneau de cloison sèche plus long.

Pour déployer un stabilisateur, tirez la goupille de verrouillage avec votre main droite jusqu'à ce que vous puissiez faire glisser le stabilisateur avec votre main gauche. La goupille de verrouillage peut s'engager pour bloquer le stabilisateur dans l'une des trois positions suivantes: complètement rétracté, étendu de 53,34 cm (21 in) ou étendu de 83,82 cm (33 in).

IMPORTANT: Ne chargez jamais un panneau de placoplâtre et n'utilisez jamais le pont élévateur si les goupilles de verrouillage ne sont pas engagées dans l'une de ces trois positions ou si les stabilisateurs sont étendus au-delà de la position de 83,82 cm (33 in).

Pour éviter de les endommager, rétractez toujours complètement les stabilisateurs avant de transporter ou de stocker le pont élévateur. Pour éviter de les endommager, il faut toujours rétracter complètement les stabilisateurs avant de transporter ou de ranger l'appareil.

Crochets de support du panneau (figure 8)

Ouvrez le crochet de support sur chaque traverse pour soutenir le panneau de cloison sèche lorsqu'il est chargé ou lorsque le berceau est incliné. Pour éviter de les endommager, fermez toujours les crochets de support avant de transporter ou de ranger l'élévateur.

Loquet de basculement (figure 9)

Pour permettre au berceau de s'incliner (pour charger un panneau de cloison sèche, ou pour élever le panneau jusqu'à un mur latéral ou un plafond incliné) ; ou pour retirer le berceau du cadre, faites pivoter le loquet d'inclinaison vers l'extérieur et vers le bas. Pour verrouiller le berceau sur le cadre sans l'incliner, faites pivoter le loquet vers le haut pour engager le goujon du berceau.

REMARQUE: Lorsqu'il est en position horizontale (non inclinée), le berceau s'incline également jusqu'à 10° d'un côté à l'autre.

Crochet de retenue (figure 10)

Le crochet de retenue permet de fixer les sections télescopiques à l'intérieur du cadre, pour le transport et le stockage.

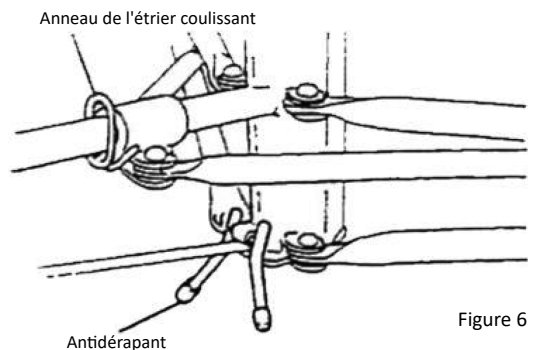


Figure 6

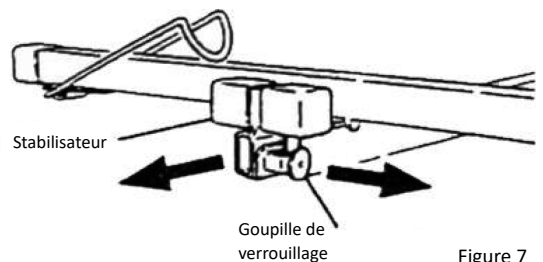


Figure 7

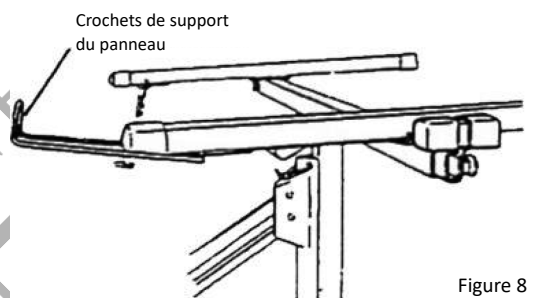


Figure 8

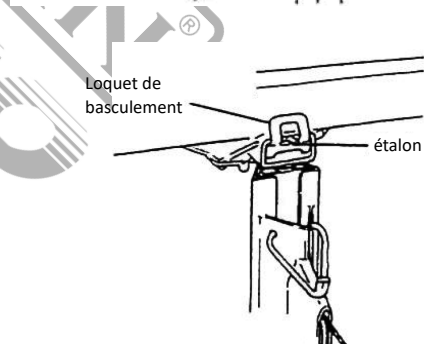


Figure 9

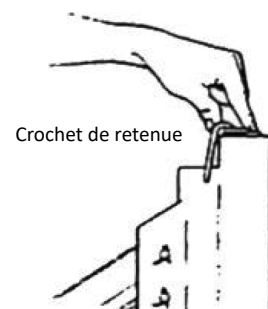


Figure 10

FONCTIONNEMENT

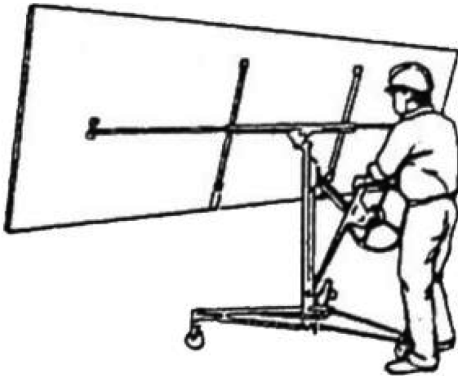
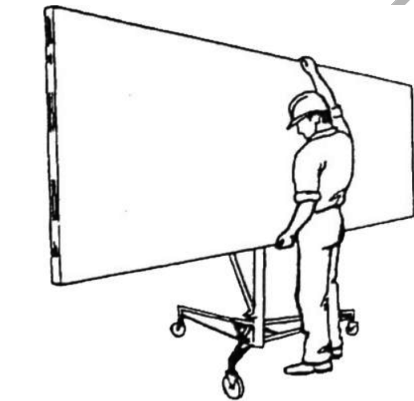
Contrôle de sécurité avant l'utilisation

Avant d'utiliser l'élévateur:

- Inspectez soigneusement l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas usé ou endommagé. Portez une attention particulière au câble.
- Veillez à ce que l'ascenseur soit à température ambiante avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que le tambour de frein du treuil est propre et sec avant de l'utiliser.

Chargement d'un panneau de cloison sèche

1. Réglez (abaissez) la butée arrière, afin que l'ascenseur ne roule pas vers l'arrière.
2. Ouvrez les crochets de support du panneau sur les deux traverses. Veillez à ce que le berceau soit tourné de manière à ce que les crochets de support se trouvent du côté opposé à la roue du treuil.
3. Déployez les stabilisateurs de bras transversaux sur le berceau selon les besoins pour soutenir entièrement la longueur du panneau de cloison sèche.
4. Relâchez le loquet d'inclinaison pour incliner le berceau.
5. Tenez le panneau de cloison sèche, face papier vers le berceau incliné, et chargez le panneau sur l'élévateur comme indiqué. Placez le panneau sur les crochets de support et appuyez-le avec précaution contre les traverses.
6. Si vous installez le panneau sur un plafond plat, inclinez le berceau jusqu'à ce qu'il soit à niveau et verrouillez le loquet d'inclinaison. Si vous installez le panneau sur un mur latéral ou un plafond incliné, laissez le berceau incliné. Soulevez le butoir de la base et faites rouler l'élévateur avec précaution jusqu'à l'endroit où le panneau sera installé.



Procédure d'utilisation

Élévation d'un panneau de cloison sèche

IMPORTANT: Toujours abaisser l'anti-dévireur avant de soulever le panneau vers un plafond incliné ou un mur latéral. Tourner la roue du treuil dans le sens indiqué (en tenant le poteau pour faire levier) jusqu'à ce que le panneau soit à la hauteur souhaitée.

Le frein est monté sur ressort pour maintenir automatiquement le berceau à la hauteur sélectionnée lorsque vous arrêtez de tourner la manivelle.

Abaissement du panneau

1. Saisissez la poignée de la roue avec votre main droite pour empêcher le treuil de tourner vers l'avant.
2. Maintenez la poignée du treuil. Relâchez prudemment le frein de la main gauche et faites lentement tourner la roue vers l'arrière pour abaisser le berceau à la hauteur souhaitée.

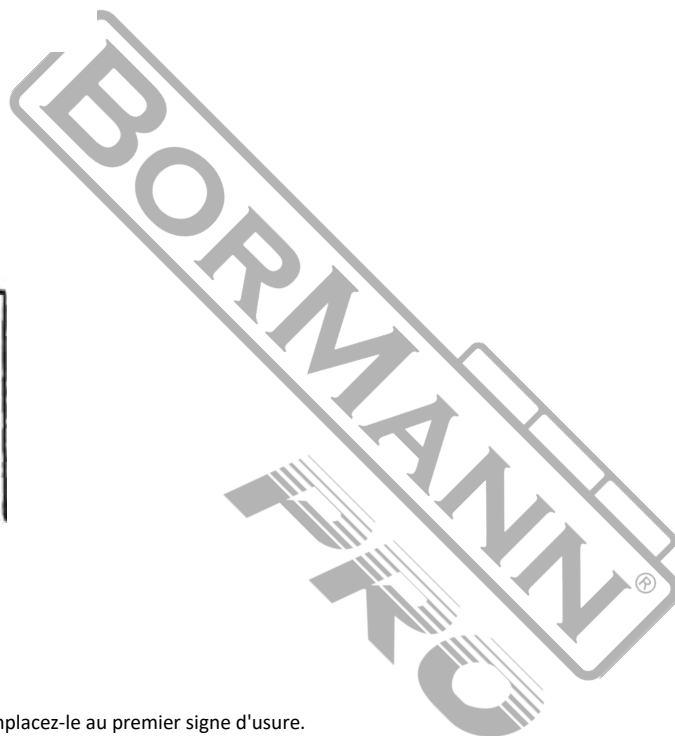
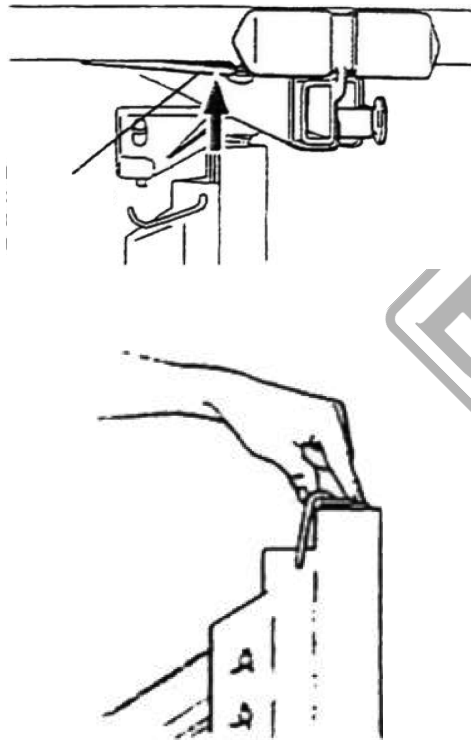
Démontage et stockage

3. Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et protégé.

Démontage

Pour démonter l'élévateur de cloisons sèches afin de le transporter ou de le ranger de façon compacte:

1. Tourner le berceau à fond vers le bas.
2. Faites glisser les stabilisateurs du berceau jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Fermez les crochets de support du panneau.
3. Retirez les bras transversaux en appuyant sur la languette à ressort située en bas et en faisant glisser le bras transversal hors de la douille conique.
4. Soulevez délicatement le cadre/treuil d'environ 2,54 cm pour le dégager de la base du trépied. Pour replier la base, appuyez sur l'anneau de l'étrier coulissant et faites pivoter les jambes avant jusqu'à ce qu'elles se bloquent en position fermée.



Maintenance

- Inspectez le câble avant de l'utiliser. Remplacez-le au premier signe d'usure.
- Huiler occasionnellement les poulies de câble. Soulevez les sections télescopiques pour accéder à la poulie de câble interne. Ne laissez jamais l'huile ou la graisse entrer en contact avec la surface du tambour de frein du treuil.
- Huiler occasionnellement les roulements de la roulette.
- Si les sections télescopiques du cadre ne fonctionnent pas en douceur, appliquez de la paraffine ménagère sur les surfaces de glissement.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Per evitare lesioni gravi, usare il buon senso e osservare le seguenti precauzioni quando si utilizza l'ascensore per cartongesso.

- Leggere sempre queste istruzioni prima dell'uso e prestare molta attenzione a tutte le avvertenze.
- Ispezionare sempre attentamente l'unità prima di ogni utilizzo, prestando particolare attenzione alle condizioni del cavo.
- Lasciare sempre che il sollevatore raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso (portare un'unità fredda in una stanza calda può causare condensa che può influire sul funzionamento del freno dell'argano).
- Assicurarsi sempre che il tamburo del freno sia pulito e asciutto prima dell'uso.
- Non utilizzare mai il sollevatore se uno dei supporti della traversa non è assicurato dalla sua linguetta a molla di bloccaggio.
- Mantenere sempre l'area di lavoro libera da ostacoli.
- Indossare sempre un elmetto quando si utilizza il sollevatore.
- Durante il sollevamento del pannello in cartongesso, prestare sempre attenzione agli ostacoli sopraelevati.
- Non utilizzare mai il sollevatore per scopi diversi dal sollevamento di un pannello in cartongesso.
- Non sollevare mai più di una lastra di cartongesso alla volta. Non sollevare mai più di 68 kg.

SPECIFICHE TECNICHE

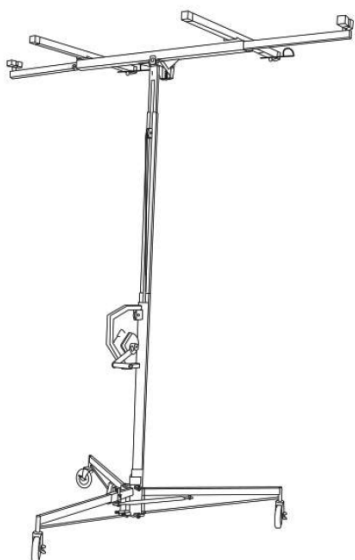
Dati tecnici	
Modello	BTC6200
Altezza massima	3,35 m
Altezza minima	1,40 m
Carico massimo	68 Kg
Peso L/N	42/38 Kg
Altezza di carico	0,92 m
Altre caratteristiche	Argano doppio

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

SPECIFICHE



PARTI PRINCIPALI

Il sollevatore per cartongesso viene fornito con diversi componenti che devono essere assemblati prima dell'uso:

- Montaggio della base del treppiede
- Gruppo telaio, che comprende un gruppo argano e sezioni di sollevamento telescopiche standard (122 cm)
- Gruppo culla, senza i bracci trasversali staccabili
- Due bracci trasversali a culla

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

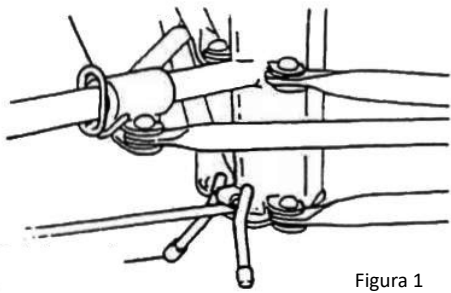


Figura 1

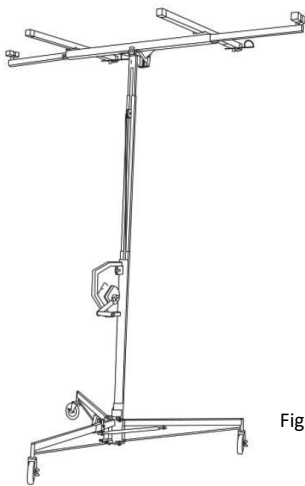


Figura 2

1. Impostare la base del treppiede:
 - Posizionare la base sul pavimento, appoggiata sulle rotelle.
 - Premere sull'anello del giogo della slitta. Tenere premuto l'anello mentre si fanno oscillare le due gambe anteriori fino a quando l'anello della forcella non scatta nel foro di bloccaggio sul fondo del tubo della slitta. (Vedere Figura 1)
 - Per evitare che la base del treppiede si sposti all'indietro durante il montaggio, abbassare l'antiritorno come illustrato.

2. Posizionare il gruppo del telaio sui due angoli a "V" della base del treppiede e abbassare il telaio di circa 2,54 cm fino a quando non viene fissato dagli angoli. Prima di continuare, assicurarsi che il telaio sia spinto completamente verso il basso e che sia tenuto saldamente dagli angoli.

3. Collegare l'impugnatura alla culla (Figura 3):

- Fissare la barra della maniglia in metallo con una rondella piatta e un dado M6.
- Quindi avvitare la maniglia di gomma al foro del bullone.

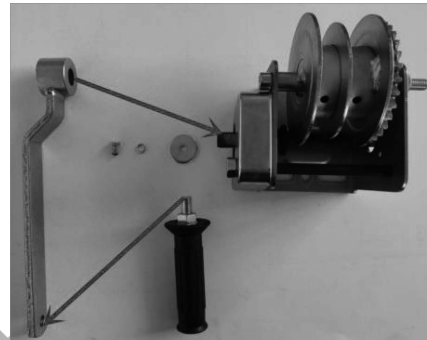
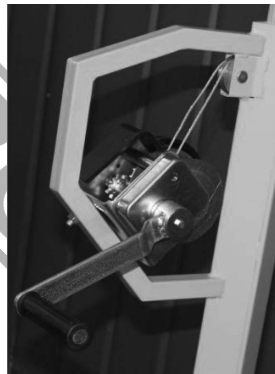


Figura 3

4. Fissare i bracci trasversali alla culla:

NOTA: i bracci trasversali sono intercambiabili.

- Far scorrere le piastre coniche dei bracci trasversali nelle prese coniche della culla. (Figura 4)
- Spingere ogni braccio trasversale in avanti nella presa finché la linguetta a molla sulla parte inferiore del braccio trasversale non scatta in posizione. (Figura 5)

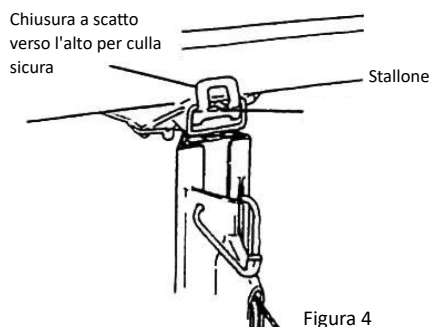


Figura 4

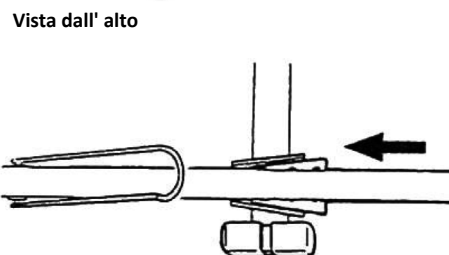


Figura 5

ELEMENTI OPERATIVI

Anello della forcella (figure 6)

Premendo l'anello della forcella della slitta si sbloccano le due gambe anteriori, che possono essere ruotate verso la posizione di lavoro o di stoccaggio dell'elevatore. Un perno a molla scatta in un foro sul fondo del tubo di scorrimento per bloccare la posizione delle gambe pieghevoli.

Stop posteriore (figure 6)

Il dispositivo di protezione posteriore può essere abbassato per evitare che la base si sposti all'indietro o sollevato per consentire all'unità di girare liberamente.

Sbarre (figure 7)

Gli stabilizzatori dei bracci trasversali si estendono per sostenere un pannello di cartongesso più lungo.

Per estendere uno stabilizzatore, estrarre il perno di bloccaggio con la mano destra fino a far scorrere lo stabilizzatore con la mano sinistra. Il perno di bloccaggio può essere innestato per bloccare lo stabilizzatore in una delle tre posizioni: completamente retracts, esteso di 53,34cm o esteso di 83,82 cm.

IMPORTANTE: non caricare mai un pannello in cartongesso e non azionare l'ascensore se i perni di bloccaggio non sono inseriti in una delle tre posizioni o se gli stabilizzatori sono estesi oltre la posizione di 83,82 cm.

Per evitare di danneggiarli, ritrarre sempre completamente gli stabilizzatori prima di trasportare o riporre il sollevatore. Per evitare di danneggiarli, ritrarre sempre completamente gli stabilizzatori prima di trasportare o riporre il sollevatore.

Ganci di supporto del pannello (figure 8)

Aprire il gancio di supporto su ciascun braccio trasversale per sostenere il pannello a secco durante il caricamento o quando la culla è inclinata. Per evitare di danneggiarli, chiudere sempre i ganci di supporto prima di trasportare o riporre il sollevatore.

Chiusura a ribalta (figure 9)

Per consentire alla culla di inclinarsi (per caricare un pannello a secco o per sollevare il pannello su una parete laterale o su un soffitto inclinato) o per rimuovere la culla dal telaio, ruotare il fermo di inclinazione verso l'esterno e verso il basso. Per bloccare la culla sul telaio senza inclinarla, ruotare il fermo verso l'alto per agganciare il perno sulla culla.

NOTA: quando è in posizione orizzontale (non inclinata), la culla si inclina anche lateralmente e fino a 10°.

Gancio di fissaggio (figure 10)

Il gancio di fissaggio assicura le sezioni telescopiche all'interno del telaio, per il trasporto e lo stoccaggio.

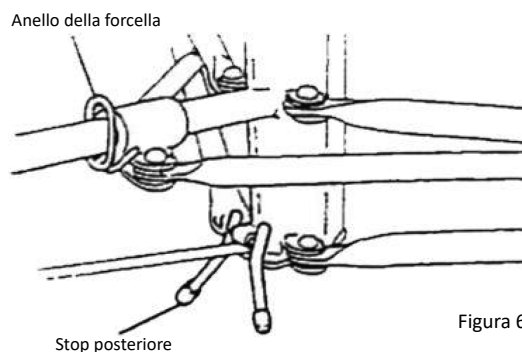


Figura 6

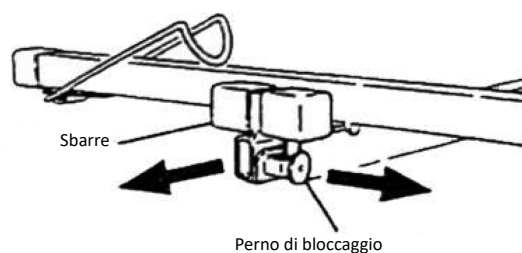


Figura 7

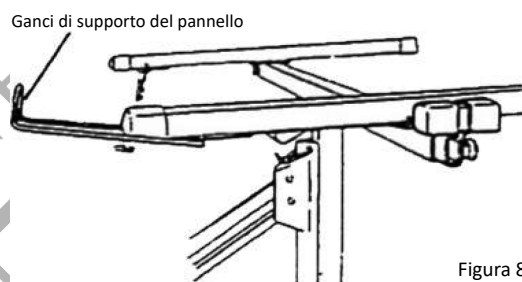


Figura 8

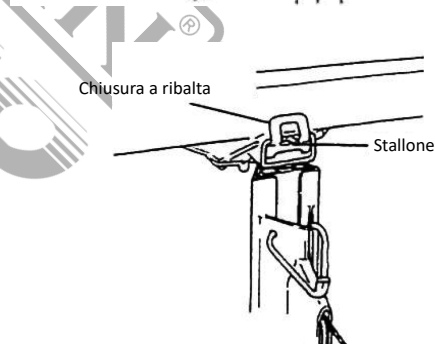


Figura 9



Figura 10

FUNZIONAMENTO

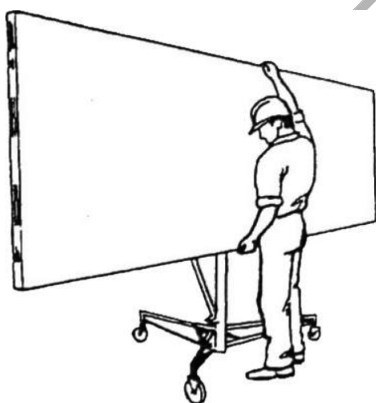
Controllo di sicurezza prima del funzionamento

Prima di utilizzare il sollevatore:

- Ispezionare attentamente l'unità per verificare che non sia usurata o danneggiata. Prestare particolare attenzione al cavo.
- Assicurarsi che il sollevatore sia a temperatura ambiente prima dell'uso.
- Assicurarsi che il tamburo del freno del verricello sia pulito e asciutto prima dell'uso.

Caricare un pannello in cartongesso

1. Impostare (abbassare) l'arretramento, in modo che il sollevatore non rotoli all'indietro.
2. Aprire i ganci di supporto del pannello sui due bracci trasversali. Assicurarsi che la culla sia girata in modo che i ganci di supporto si trovino sul lato opposto rispetto alla ruota dell'argano.
3. Estendere gli stabilizzatori del braccio trasversale sulla culla secondo le necessità per sostenere completamente la lunghezza del pannello in cartongesso.
4. Rilasciare il fermo di inclinazione per inclinare la culla.
5. Tenere il pannello in cartongesso con la faccia di carta rivolta verso la culla inclinata e caricarlo sul sollevatore come illustrato. Posizionare il pannello sui ganci di supporto e appoggiarlo con cautela ai bracci trasversali.
6. Se si installa il pannello su un soffitto piatto, inclinare la culla fino a riportarla in posizione orizzontale e bloccare il fermo di inclinazione. Se si installa il pannello su una parete laterale o su un soffitto inclinato, lasciare la culla inclinata. Sollevare l'arretramento della base e far scorrere con cautela il sollevatore vicino alla posizione in cui verrà installato il pannello.



Procedura operativa

Sollevare un pannello in cartongesso

IMPORTANTE: abbassare sempre l'antiritorno prima di sollevare il pannello su un soffitto inclinato o su una parete laterale. Azionare la ruota dell'argano nella direzione indicata (tenendo il palo per fare leva) finché il pannello non raggiunge l'altezza desiderata.

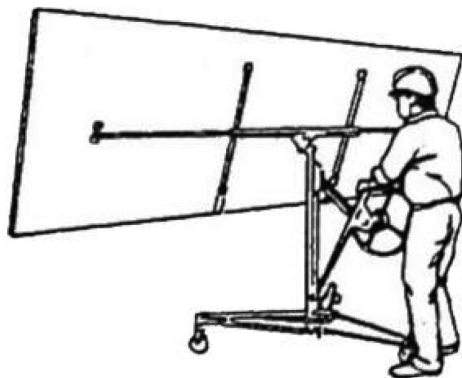
Il freno è caricato a molla per mantenere automaticamente la culla all'altezza selezionata quando si smette di girare la manovella.

Abbassare il pannello

1. Afferrare la maniglia della ruota con la mano destra per impedire al verricello di girare in avanti.
2. Mantenere la presa sulla maniglia dell'argano. Rilasciare con cautela il freno con la mano sinistra e ruotare lentamente la ruota all'indietro per abbassare la culla all'altezza desiderata.

Smontaggio e stoccaggio

3. Conservare sempre il sollevatore in un luogo asciutto e protetto.



Smontaggio

Per smontare l'ascensore per cartongesso per il trasporto o lo stoccaggio compatto:

1. Abbassare completamente la culla.
2. Far scorrere gli stabilizzatori della culla fino all'arresto. Chiudere i ganci di supporto del pannello.
3. Rimuovere i bracci trasversali premendo la linguetta a molla sul fondo e facendo scivolare il braccio trasversale fuori dalla presa conica.
4. Sollevare con cautela il telaio/ verricello di circa 2,54 cm per liberarlo dalla base del treppiede. Per ripiegare la base, premere sull'anello del giogo di scorrimento e far ruotare le gambe anteriori fino a bloccarle in posizione chiusa.



BORMANN
PRO

Manutenzione

- Ispezionare il cavo prima dell'uso. Sostituirlo al primo segno di usura.
- Di tanto in tanto oliare le pulegge del cavo. Sollevare le sezioni telescopiche per accedere alla puleggia interna del cavo. Non lasciare mai che olio o grasso entrino in contatto con la superficie del tamburo del freno dell'argano.
- Di tanto in tanto lubrificare i cuscinetti delle ruote dentate.
- Se le sezioni telescopiche del telaio non funzionano in modo fluido, applicare della paraffina domestica sulle superfici di scorrimento.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



За да избегнете сериозни наранявания, използвайте здрав разум и спазвайте следните предпазни мерки, когато работите с подемника за гипскартон.

- Винаги четете тези инструкции преди работа и обръщайте специално внимание на всички предупреждения.
- Винаги проверявайте внимателно устройството преди всяка употреба, като обръщате специално внимание на състоянието на кабела.
- Винаги оставайте асансьора да достигне стайна температура преди употреба (вносянето на студен асансьор в топло помещение може да доведе до конденз, който може да повлияе на работата на спиралката на лебедката).
- Винаги се уверявайте, че спиралният барабан е чист и сух преди употреба.
- Никога не използвайте асансьора, ако една от опорите на напречната греда не е закрепена с пружинния си заключващ елемент.
- Винаги поддържайте работната зона свободна от препятствия.
- Винаги носете твърда шапка, когато работите с този асансьор.
- Винаги следете за препятствия над главата, когато повдигате панела за сухо строителство.
- Никога не използвайте подемника за други цели, освен за повдигане на панел от гипскартон.
- Никога не повдигайте повече от един лист гипскартон едновременно. Никога не повдигайте повече от 68 кг.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

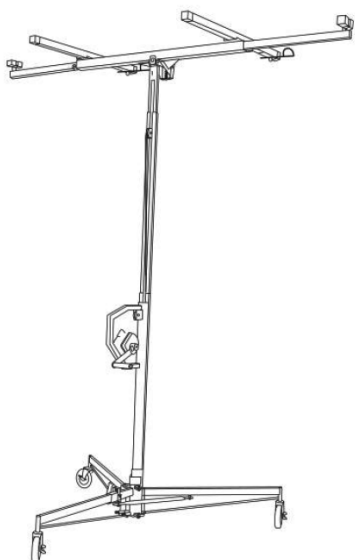
Технически данни	
Модел	BTC6200
Максимална височина	3,35 м
Минимална височина	1,40 м
Максимално натоварване	68 кг
Тегло Б/Н	42/38 кг
Височина на зареждане	0,92 м
Други функции	Двойна лебедка

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/ илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

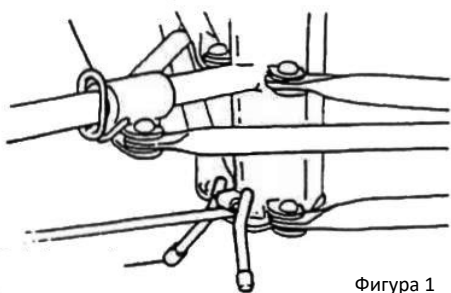
СПЕЦИФИКАЦИИ



ОСНОВНИ ЧАСТИ

Поддемникът за гипскартон се доставя като няколко компонента, които трябва да бъдат да се сглоби преди употреба:

- Сглобяване на основата на статива
- Сглобка на рамата, която включва сглобка на лебедката и стандартни (122 см) телескопични подемни секции
- Сглобка на люлката, без подвижните напречни рамена
- Два комплекта кръстосани рамена с люлка



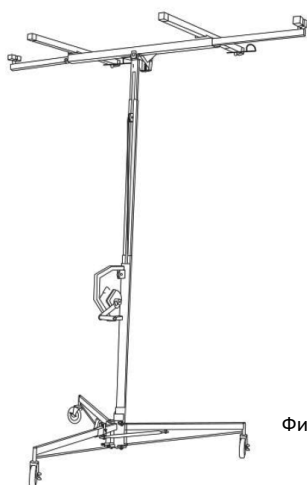
Фигура 1

1. Настройте основата на статива:

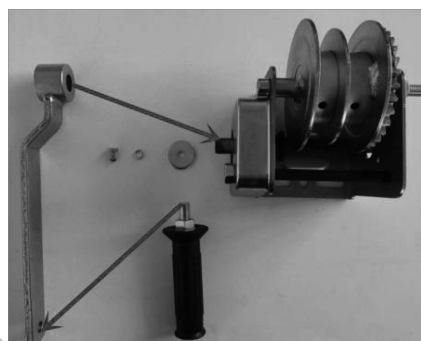
- Поставете основата на пода върху колелца.
- Натиснете пръстена на плъзгача надолу. Дръжте пръстена надолу, докато изнасяте двата предни крака, докато пръстенът на иглата щракне в заключващия отвор в долната част на тръбата на плъзгача. (Фигура 1)
- За да предотвратите обръщането на основата на статива назад по време на монтажа, спуснете задния ограничител, както е показано.

2. Поставете сглобката на рамката върху двата V-образни ъгъла на основата на статива и спуснете рамката на около 1 инч (2,54 см), докато се закрепят за ъглите. Преди да продължите, се уверете, че рамката е натисната докрай и е здраво захваната от ъглите.
3. Прикрепете дръжката към люлката (Фигура 3):

- Закрепете металната ръкохватка с плоска шайба и гайка М6.
- След това завийте гумената дръжка към отвора за болт.



Фигура 2



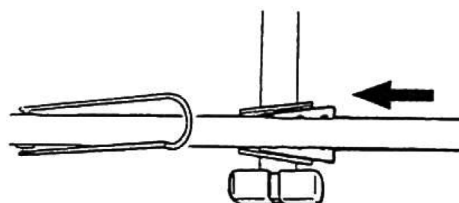
Фигура 3

4. Закрепете кръстосаните рамена към люлката:
ЗАБЕЛЕЖКА: Кръстосаните рамена са взаимозаменяеми.

- Плъзнете конусовидните пластини на напречните рамена в конусовидните гнезда на люлката. (Фигура 4)
- Натиснете всяко напречно рамо напред в гнездото, докато пружинният бутон в долната част на напречното рамо щракне на място. (Фигура 5)



Фигура 4

Изглед отгоре


Фигура 5

Плъзгач се пръстен на игото (фигура 6)

Натиснете надолу пръстена на плъзгача, за да разедините двата предни крака, така че да могат да се завъртят до работната позиция на асансьора или до позицията за съхранение. Пружинен щифт щраква в отвора в долната част на тръбата на плъзгача, за да застопори позицията на съвваемите крака.

Задънена врата (фигура 6)

Завъртете задния ограничител надолу, за да предотвратите обръщането на основата назад, или в обратен случай, за да позволите на устройството да се движи свободно.

Извънбордови устройства (фигура 7)

Опорните елементи на напречните рамена се удължават, за да поддържат по-дълъг панел от гипсокартон.

За да удължите разклонителя, издърпайте заключващия щифт с дясната си ръка, докато измъкнете разклонителя с лявата си ръка. Щифтът на ключалката може да се задейства, за да се блокира рамото в едно от трите положения: напълно прибрано; разгънато 21 инча (53,34 см); или разгънато 33 инча (83,82 см).

ВАЖНО: Никога не зареждайте панел от гипсокартон и не работете с подемника, ако заключващите щифтове не са застопорени в една от тези три позиции или ако опорите са изнесени извън позиция 33 инча (83,82 см).

За да не ги повредите, винаги прибирайте напълно подпорите, преди да транспортирате или съхранявате асансьора. За да не ги повредите, винаги прибирайте напълно подпорите, преди да транспортирате или съхранявате асансьора.

Куки за поддръжка на панела (фигура 8)

Отворете опорната кука на всяко напречно рамо, за да поддържате панела за сухо строителство, когато се зарежда или когато люлката е наклонена. За да не ги повредите, винаги затваряйте опорните куки, преди да транспортирате или съхранявате асансьора.

Ключалка за накланяне (фигура 9)

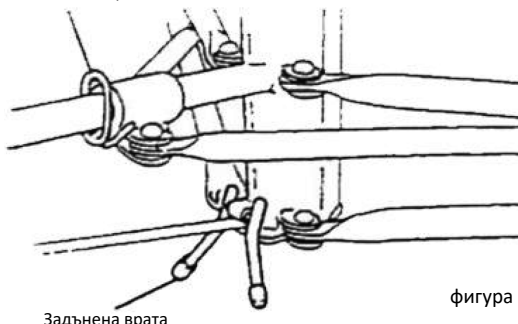
За да позволите на люлката да се наклони (за зареждане на панел за суха стена или за повдигане на панела към странична стена или наклонен таван); или за да извадите люлката от рамката, завъртете ключалката за накланяне навън и надолу. За да застопорите люлката към рамката, без да я накланяте, завъртете ключалката нагоре, за да захванете шипа на люлката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е в хоризонтално положение (без накланяне), люлката също се накланя до 10° встрани.

Придържаща кука (фигура 10)

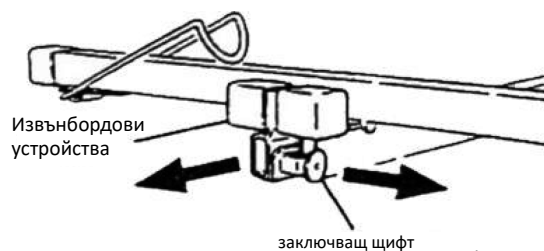
Закрепващата кука фиксира телескопичните секции в рамката за транспортиране и съхранение.

Плъзгач се пръстен на игото



фигура 6

Задънена врата

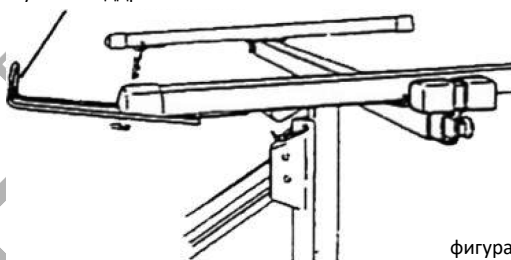


Извънбордови устройства

заключващ щифт

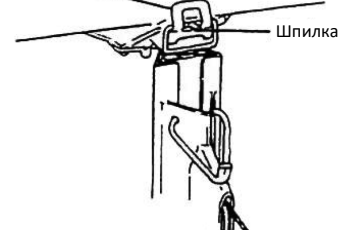
фигура 7

Куки за поддръжка на панела



фигура 8

Ключалка за накланяне



Шпилка

фигура 9

Придържаща кука



фигура 10

ОПЕРАЦИЯ

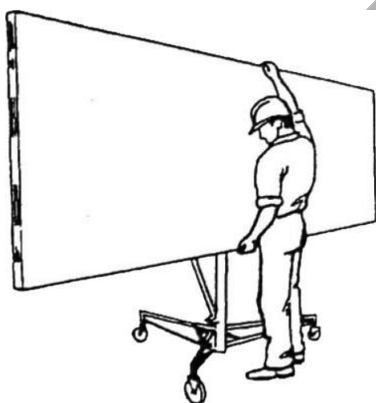
Проверка за безопасност преди работа

Преди да използвате асансьора:

- Внимателно огледайте устройството за износване или повреда. Обърнете специално внимание на кабела.
- Уверете се, че асансьорът е на стайна температура преди употреба.
- Уверете се, че спирачният барабан на лебедката е чист и сух преди употреба.

Зареждане на панел от гипсокартон

1. Настройте (спуснете) задния ограничител, така че асансьорът да не се търкаля назад.
2. Отворете куките за поддържане на панела на двете напречни рамена. Уверете се, че люлката е завъртяна така, че опорните куки да са от противоположната страна на колелото на лебедката.
3. Разширете опорите на напречното рамо на люлката, колкото е необходимо, за да поддържат напълно дължината на панела за гипсокартон.
4. Освободете ключалката за накланяне, за да наклоните люлката.
5. Дръжте панела за гипсокартон с лицевата хартия към наклонената поставка и натоварете панела върху подемника, както е показано. Поставете панела върху опорните куки и внимателно го подпрете на напречните рамена.
6. Ако монтирате панела на плосък таван, наклонете поставката до хоризонтално положение и заключете ключалката за накланяне. Ако инсталирате панела на странична стена или на наклонен таван, оставете люлката наклонена. Повдигнете задния ограничител на основата и внимателно прекарайте подемника близо до позицията, в която ще се монтира панелът.



Оперативна процедура

Повдигане на панел от гипсокартон

ВАЖНО: Винаги спускайте задния ограничител, преди да повдигнете панела към наклонен таван или странична стена. Завъртете колелото на лебедката в показаната посока (дръжте стойката за лост), докато панелът се постави на желаната височина.

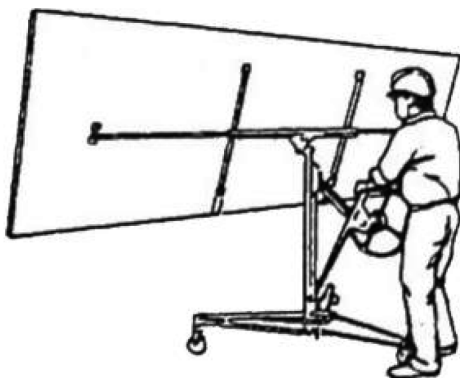
Спирачката е с пружина, която автоматично задържа люлката на избраната височина, когато спрете да въртите.

Спускане на панела

1. Хванете дръжката на колелото с дясната си ръка, за да спрете въртенето на лебедката напред.
2. Задръжте дръжката на лебедката. Внимателно освободете спирачката с лявата си ръка и бавно завъртете колелото назад, за да спуснете люлката на желаната височина.

Разглобяване и съхранение

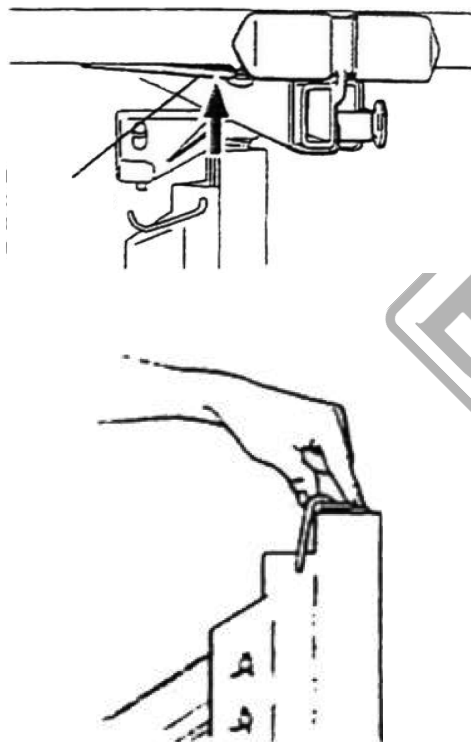
3. Винаги съхранявайте асансьора на сухо и защитено място.



Разглобяване

За да разглобите подемника за гипсокартон за транспортиране или компактно съхранение:

1. Изтеглете люлката докрай надолу.
2. Плъзнете външните опори на люлката докрай, докато се застопорят. Затворете кукиците за поддържане на панела.
3. Извадете кръстосаните рамена, като натиснете пружинния бутон в долната част и измъкнете кръстосаното рамо от конусовидното гнездо.
4. Повдигнете внимателно рамката/мотовилката на около 2,54 см, за да я освободите от основата на статива. За да сгънете основата, натиснете надолу пръстена на плъзгащото се ято и завъртете предните крачета навътре, докато се застопорят в затворено положение.

**Поддръжка**

- Проверете кабела преди употреба. Заменете го при първите признаци на износване.
- От време на време смазвайте ролките на въжетата. Повдигнете телескопичните секции, за да получите достъп до вътрешната кабелна ролка. Никога не позволявайте масло или грес да се допират до повърхността на спирания барабан на лебедката.
- От време на време смазвайте колесните лагери.
- Ако телескопичните части на рамката не работят гладко, нанесете домашен парафин върху плъзгащите се повърхности.

VARNOSTNI UKREPI



Da bi se izognili resnim poškodbam, pri uporabi dvigala za suhomontažne plošče uporabljajte zdravo pamet in upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.

- Pred uporabo vedno preberite ta navodila in bodite pozorni na vsa opozorila.
- Pred vsako uporabo enoto vedno skrbno preglejte in bodite posebej pozorni na stanje kabla.
- Pred uporabo vedno počakajte, da dvigalo doseže sobno temperaturo (vnos hladne enote v topel prostor lahko povzroči kondenzacijo, ki lahko vpliva na delovanje zavore vitla).
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je zavorni boben čist in suh.
- Dvigala nikoli ne uporabljajte, če eden od nosilcev prečke ni zavarovan z blokirnim vzmetnim jezičkom.
- Na delovnem območju naj ne bo ovir.
- Pri delu z dvigalom vedno nosite zaščitno kapo.
- Pri dvigovanju plošče iz suhomontažne plošče vedno pazite na ovire nad glavo.
- Dvigala nikoli ne uporabljajte za druge namene kot za dvigovanje plošče iz suhomontažne plošče.
- Nikoli ne dvigujte več kot enega lista suhomontažne plošče naenkrat. Nikoli ne dvigujte več kot 68 kg.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

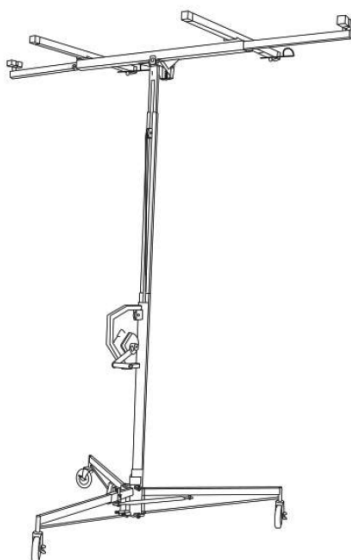
Tehnični podatki	
Model	BTC6200
Največja višina	3,35 m
Najmanjša višina	1,40 m
Največja obremenitev	68 Kg
Teža B/N	42/38 Kg
Višina nalaganja	0,92 m
Druge funkcije	Dvojni vitel

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnov in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

SPECIFIKACIJE

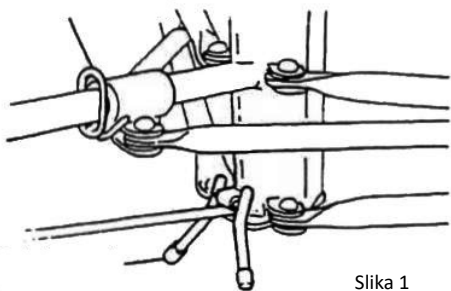


GLAVNI DELI

Dvigalo za suhomontažne plošče je dobavljeno v več sestavnih delih, ki jih je treba ki jih je treba pred uporabo sestaviti:

- Sestava osnove stativa
- Sestav okvirja, ki vključuje sklop vitla in standardne (122 cm) teleskopske dvižne dele.
- Sklop zibelke brez snemljivih prečnih ramen
- Dva sklopa prečne roke za zibelko

NAVODILA ZA SESTAVLJANJE



Slika 1

1. Nastavite podstavek stativa:

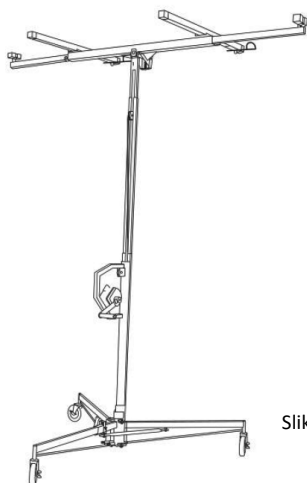
Podstavek postavite na tla na kolesca.

- Pritisnite na obroč drsnega jarma. Držite obroč navzdol, medtem ko obe sprednji nogi pomikate navzven, dokler se obroček jarma ne zaskoči v zaporno luknjo na dnu drsne cevi. (Glej sliko 1)
- Če želite preprečiti, da bi se podstavek stativa med sestavljanjem prevrnil nazaj, spustite naslonjalo, kot je prikazano na sliki.

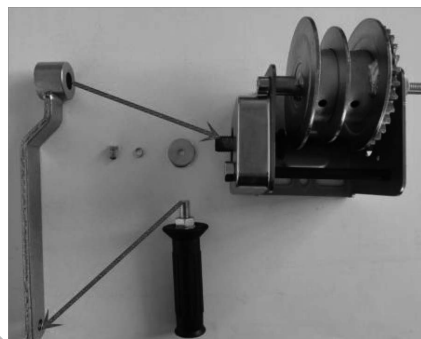
2. Namestite sklop okvirja na dva kota "V" na podstavku stativa in ga spustite za približno 2,54 cm, dokler se ne pritrdi na kota. Pred nadaljevanjem se prepričajte, da je okvir potisnjen povsem navzdol in da ga kotnika varno držita.

3. Ročaj pritrdite na podstavek (slika 3):

- Kovinski ročaj pritrdite s ploščato podložko in matico M6.
- Nato v luknjo za vijak privijte gumijasto ročico.



Slika 2

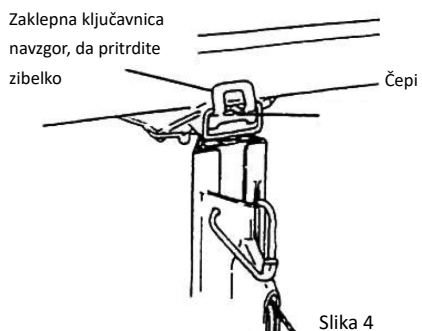


Slika 3

4. Na podstavek pritrdite prečna ramena:

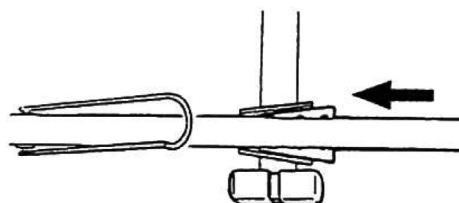
OPOMBA: Prečna ramena so zamenljiva.

- Stožčaste ploščice na prečnih ramenih potisnite v stožčaste vtičnice na podstavku. (Slika 4)
- Vsako prečko potisnite naprej v vtičnico, dokler se vzmetni jeziček na dnu prečke ne zaskoči. (Slika 5)



Slika 4

Pogled od zgoraj



Slika 5

OPERATIVNI ELEMENTI

Drсни obroč z jarmom (slika 6)

Pritisnite na obroč drsnega jarma, da odklenete obe sprednji nogi in ju lahko obrnete v delovni položaj dvigala ali v položaj za shranjevanje. Vzmetni zatič se zaskoči v luknjo na dnu drsne cevi, da se zaskoči položaj zložljivih nog.

Zaščitni element (slika 6)

Za preprečitev kotaljenja podstavka navzdol ali navzgor, da bi se enota lahko zavihnila nazaj da lahko prosto kolesarite.

Izvlačne naprave (slika 7)

Odmiki na prečnih nosilcih se razširijo za podporo daljše plošče suhomontažne plošče. Če želite izvlačni drog podaljšati, z desno roko izvlecite zaporni zatič, dokler ga z levo roko ne morete izvleči. Zaklepni zatič se lahko zaskoči, da se izravnalnik zaklene v enem od treh položajev: popolnoma umaknjen, iztegnjen 21 palcev (53,34 cm) ali iztegnjen 33 palcev (83,82 cm).

POMEMBNO: Nikoli ne nalagajte plošče iz suhomontažne plošče in ne upravljajte dvigala, če zaklepni zatiči niso zaskočeni v enem od teh treh položajev ali če so izravnalniki iztegnjeni preko položaja 33 in (83,82 cm).

Da jih ne poškodujete, pred prevozom ali shranjevanjem dvigala vedno popolnoma umaknite odrivne elemente. Da jih ne poškodujete, pred prevozom ali skladiščenjem dvigala vedno popolnoma umaknite zunanje opornike.

Kljuke za podporo plošče (slika 8)

Odprite podporni kavelj na vsakem prečnem nosilcu, da podprete ploščo suhomontažne plošče, ko jo nalagate ali ko je nosilec nagnjen. Da jih ne poškodujete, pred prevozom ali shranjevanjem dvigala vedno zaprite podporne kavlje.

Zaklep za nagibanje (slika 9)

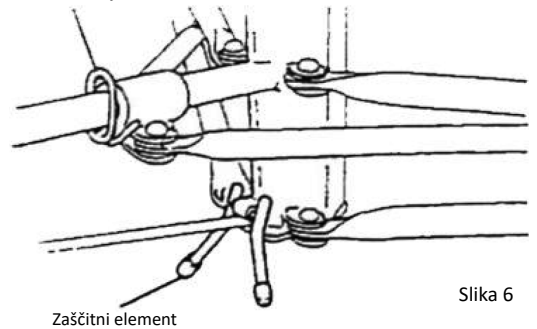
Če želite omogočiti nagibanje podstavka (za nalaganje plošče za suho steno ali za dvig plošče na stransko steno ali poševni strop) ali če želite podstavek odstraniti iz okvirja, zavrtite zaporo za nagib navzven in navzdol. Za zaklepanje podstavka na okvir brez nagibanja obrnite zapah navzgor, da se zaskoči za čep na podstavku.

OPOMBA: Ko je podstavek v vodoravnem (nenaklonjenem) položaju, se prav tako nagiba do 10° v stran.

Pritrdilna kljuka (slika 10)

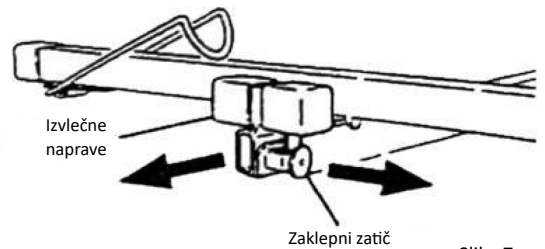
Zaščitni kavelj pritrdi teleskopske dele znotraj okvirja za prevoz in shranjevanje.

Drсни obroč z jarmom



Slika 6

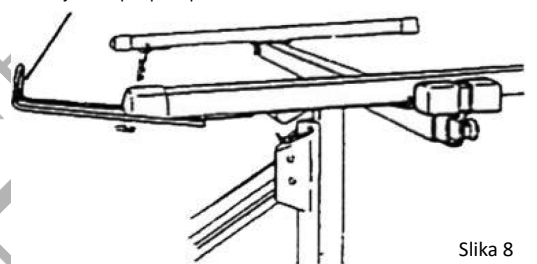
Zaščitni element



Slika 7

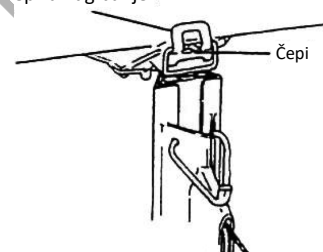
Zaklepni zatič

Kljuke za podporo plošče



Slika 8

Zaklep za nagibanje



Slika 9

Čepi

Pritrdilna kljuka



Slika 10

OPERACIJA

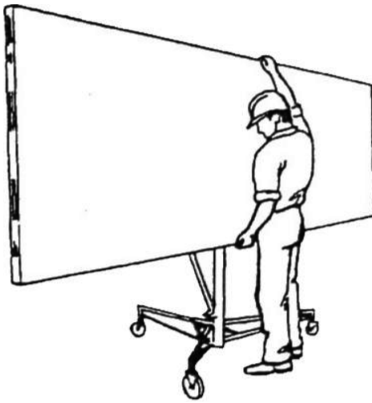
Varnostni pregled pred uporabo

Pred uporabo dvigala:

- Skrbno preglejte enoto, ali je obrabljena ali poškodovana. Posebno pozornost namenite kablu.
- Pred uporabo se prepričajte, da ima dvigalo sobno temperaturo.
- Pred uporabo se prepričajte, da je zavorni boben vitla čist in suh.

Nalaganje plošče iz suhomontažne plošče

1. Nastavite (spustite) zadnjo oviro, da se dvigalo ne bo prevračalo nazaj.
2. Odprite kavlje za podporo plošče na obeh prečnih nosilcih. Prepričajte se, da je nosilec obrnjen tako, da so podporni kavlji na nasprotni strani od kolesa vitla.
3. Raztegnite prečne nosilce na nosilcu, če je to potrebno, da v celoti podpirajo dolžino plošče za suhomontažno ploščo.
4. Sprostite zapah za nagib, da nagnete podstavek.
5. Ploščo za suhomontažne plošče držite s papirjem proti nagnjenemu nosilcu in jo naložite na dvigalo, kot je prikazano na sliki. Ploščo namestite na podporne kavlje in jo previdno naslonite na prečna ramena.
6. Če ploščo nameščate na raven strop, nagnite podstavek nazaj v raven položaj in zaklenite zaklep za nagib. Če panel nameščate na stransko steno ali poševni strop, pustite podstavek nagnjen. Dvignite zadnjo oporno ploščo na podstavku in previdno povlecite dvigalo blizu položaja, kamor boste namestili ploščo.



Delovni postopek

Dvigovanje plošče iz suhomontažne plošče

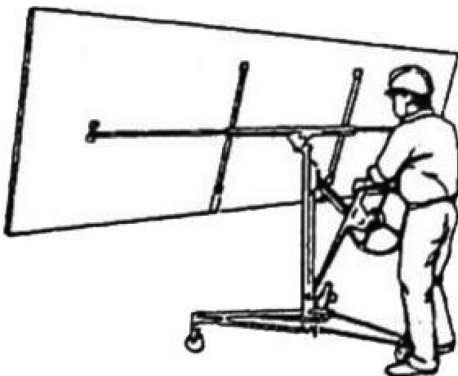
POMEMBNO: Pred dvigovanjem plošče na poševni strop ali stransko steno vedno spustite zadnjo oporo. Zavrtite kolo vitla v prikazani smeri (za vzvod držite drog), dokler panel ni na željeni višini. Zavora je vzmetna in samodejno zadrži zibelko na izbrani višini, ko prenehate z vrtenjem.

Spuščanje plošče

1. Z desno roko primite ročaj kolesa, da preprečite vrtenje vitla naprej.
2. Še naprej držite ročaj vitla. Z levo roko previdno sprostite zavoro in počasi zavrtite kolo nazaj, da spustite kolenico na zeleno višino.

Demontaža in shranjevanje

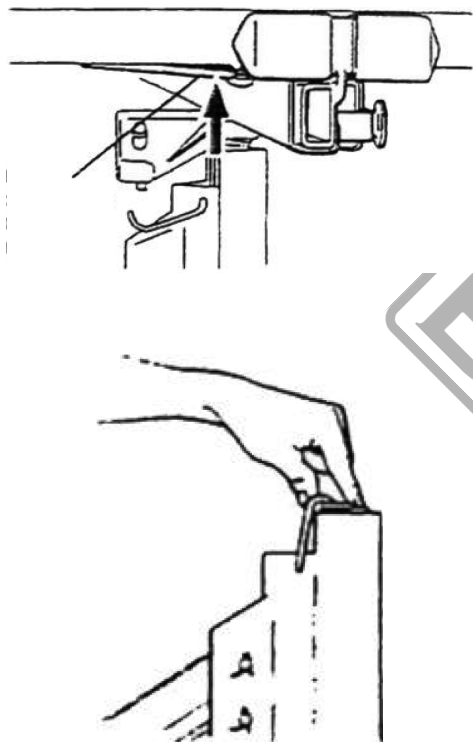
3. Dvigalo vedno shranjujte v suhem in zaščitenem prostoru.



Demontaža

Demontaža dvigala za suho montažo za prevoz ali kompaktno shranjevanje:

1. Kolečnico obrnite do konca navzdol.
2. Odmikalnike zibelke potisnite do konca, dokler se ne zaskočijo. Zaprite kavlje za podporo plošče.
3. Prečke odstranite tako, da pritisnete vzmetni jeziček na dnu in premaknete prečko iz stožčastega vtiča.
4. Previdno dvignite okvir/viano za približno 2,54 cm, da ga sprostite s podlage stativa. Če želite zložiti podlago, pritisnite na obroč drsnega jarma in obrnite sprednje noge navznoter, dokler se ne zaskočijo v zaprtem položaju.

**Vzdrževanje**

- Pred uporabo preverite kabel. Ob prvih znakih obrabe ga zamenjajte.
- Občasno naoljite jermenice kabla. Dvignite teleskopske dele za dostop do notranje jermenice kabla. Nikoli ne dovolite, da bi se olje ali mast dotaknila površine zavornega bobna vitla.
- Občasno naoljite krmilne ležaje.
- Če teleskopski deli okvirja ne delujejo gladko, drsne površine namažite z gospodinjskim parafinom.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ



Pentru a evita rănirea gravă, folosiți bunul simț și respectați următoarele măsuri de precauție atunci când folosiți dispozitivul de ridicare a pereților uscați.

- Citiți întotdeauna aceste instrucțiuni înainte de utilizare și acordați o atenție deosebită tuturor avertismentelor.
- Inspectați întotdeauna unitatea cu atenție înainte de fiecare utilizare, acordați o atenție deosebită stării cablului.
- Lăsați întotdeauna ascensorul să ajungă la temperatura camerei înainte de utilizare (aducerea unei unități reci într-o cameră caldă poate provoca condens care poate afecta funcționarea frânei troliului).
- Asigurați-vă întotdeauna că tamburul de frână este curat și uscat înainte de utilizare.
- Nu folosiți niciodată liftul dacă unul dintre suporturile barei transversale nu este fixat cu ajutorul filei sale de blocare cu arc.
- Păstrați întotdeauna zona de lucru liberă de obstacole.
- Purtați întotdeauna o cască de protecție atunci când folosiți acest ascensor.
- Fiți întotdeauna atenți la obstacolele de deasupra capului atunci când ridicați panoul de gips-carton.
- Nu utilizați niciodată liftul în alt scop decât pentru a ridica un panou de gips-carton.
- Nu ridicați niciodată mai mult de o foaie de gips-carton deodată. Nu ridicați niciodată mai mult de 68 kg.

SPECIFICAȚII TEHNICE

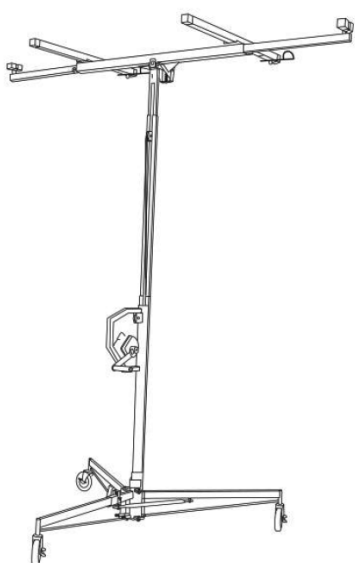
Date tehnice	
Model	BTC6200
Înălțime maximă	3,35 m
Înălțime minimă	1,40 m
Sarcina maximă	68 Kg
Greutate B/N	42/38 Kg
Înălțimea de încărcare	0,92 m
Alte caracteristici	Troliu dublu

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SPECIFICAȚII



PIESE PRINCIPALE

Liftul pentru gips-carton este livrat sub forma mai multor componente care trebuie să fie asamblate înainte de utilizare:

- Ansamblu bază trepid
- Ansamblu cadru, care include un ansamblu de troliu și secțiuni de ridicare telescopice standard (122 cm)
- Ansamblul leagănelui, fără traversele sale detașabile
- Două ansambluri de brațe transversale cu leagăn

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

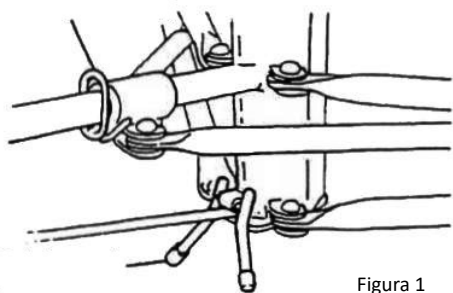


Figura 1

1. Configurați baza trepiedului:

Așezați baza pe podea, sprijinită pe roțile sale.

- Apăsați în jos pe inelul de glisare a jugului. Țineți inelul apăsat în timp ce rotiți cele două picioare din față până când inelul de jug se fixează în orificiul de blocare din partea de jos a tubului glisantului. (A se vedea figura 1)
- Pentru a împiedica baza trepiedului să se rostogolească înapoi în timpul asamblării, coborâți opritorul de spate așa cum se arată.

2. Așezați ansamblul cadrului pe cele două unghiuri în "V" de pe baza trepiedului și coborâți cadrul cu aproximativ 2,54 cm (1 inch) până când este fixat de unghiuri. Înainte de a continua, asigurați-vă că rama este împinsă până la capăt în jos și că este bine fixată de unghiuri.

3. Atașați mânerul la suport (figura 3):

- Fixați ghidonul metalic cu o șaibă plată și o piuliță M6.
- Apoi înșurubați mânerul de cauciuc în gaura de șurub.

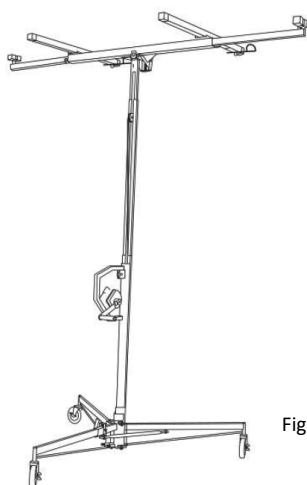


Figura 2

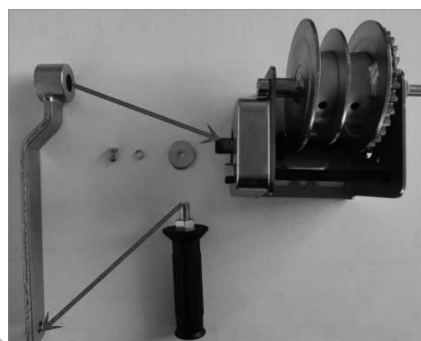


Figura 3

4. Atașați brațele transversale la leagăn:

NOTĂ: Traversele sunt interschimbabile.

- Glisați plăcile conice de pe traverse în locașurile conice de pe suport. (Figura 4)
- Apăsați fiecare braț transversal în față în soclu până când fila cu arc de la partea inferioară a brațului transversal se fixează în poziție. (Figura 5)

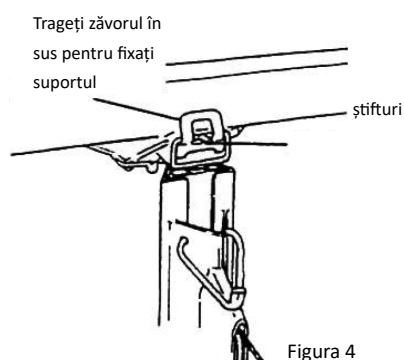


Figura 4

Vedere de sus

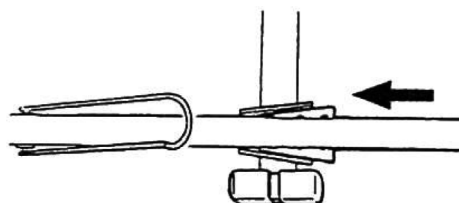


Figura 5

ELEMENTE DE OPERARE

Glisați inelul de jug (figura 6)

Apăsați în jos pe inelul de glisare pentru a debloca cele două picioare din față, astfel încât acestea să poată fi rotite în poziția de lucru a ascensorului sau în poziția de depozitare. Un știft cu arc se fixează într-o gaură de pe partea inferioară a tubului glisant, pentru a bloca poziția picioarelor rabatabile.

Stop spate (figura 6)

Pivotați opritorul de spate în jos pentru a împiedica baza să se rostogolească înapoi sau în sus pentru a permite unității să se rotească liber.

Stabilizatoare (figura 7)

Balustradele de pe brațele transversale se extind pentru a susține un panou de gips-carton mai lung.

Pentru a prelungi un stabilizator, trageți știftul de blocare cu mâna dreaptă până când puteți glisa stabilizatorul cu mâna stângă. Șurubul de blocare se poate cupla pentru a bloca outriggerul într-una din cele trei poziții: complet retras; întins la 53,34 cm (21 in.); sau întins la 83,82 cm (33 in.).

IMPORTANT: Nu încărcați niciodată un panou de gips-carton și nu folosiți liftul dacă știfturile de blocare nu sunt angajate în una dintre aceste trei poziții sau dacă stabilizatoarele sunt extinse dincolo de poziția 83,82 cm (33 in.).

Pentru a evita deteriorarea acestora, retrageți întotdeauna complet stabilizatoarele înainte de a transporta sau depozita ascensorul. Pentru a evita deteriorarea acestora, retrageți întotdeauna complet stabilizatoarele înainte de a transporta sau depozita ascensorul.

Cârlige de susținere a panoului (figura 8)

Deschideți cârligul de susținere de pe fiecare traversă pentru a susține panoul de gips-carton atunci când este încărcat sau când leagănul este înclinat. Pentru a evita deteriorarea acestora, închideți întotdeauna cârligele de susținere înainte de a transporta sau depozita ascensorul.

Încuietorea de înclinare (figura 9)

Pentru a permite înclinarea leagănului (pentru a încărca un panou de perete uscat sau pentru a ridica panoul pe un perete lateral sau pe un tavan înclinat); sau pentru a scoate leagănul din cadru, pivotați zăvorul de înclinare în afară și în jos. Pentru a bloca leagănul pe cadru fără a se înclina, pivotați zăvorul în sus pentru a prinde știftul de pe leagăn.

NOTĂ: Atunci când este în poziția de nivel (fără înclinare), leagănul se va înclina și până la 10° dintr-o parte în alta.

Cârlig de fixare (figura 10)

Cârligul de reținere fixează secțiunile telescopice în interiorul cadrului, pentru transport și depozitare.

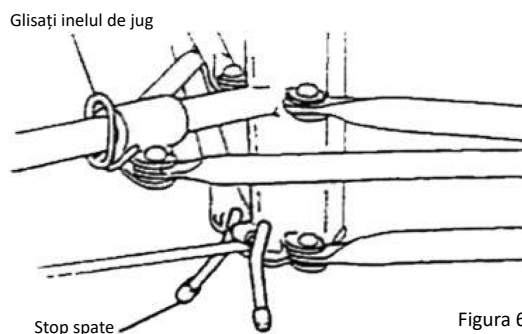


Figura 6

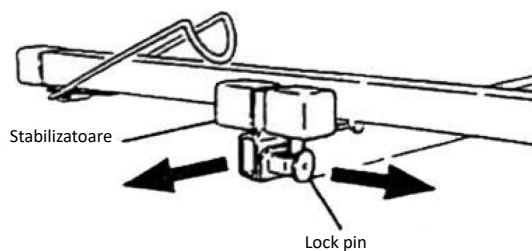


Figura 7

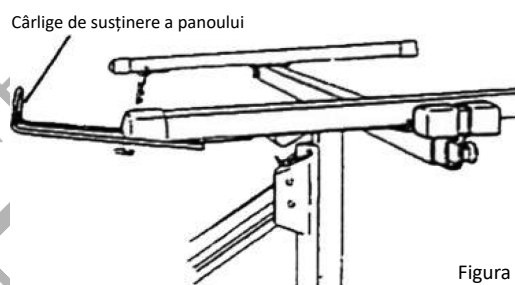


Figura 8



Figura 9



Figura 10

Operațiune

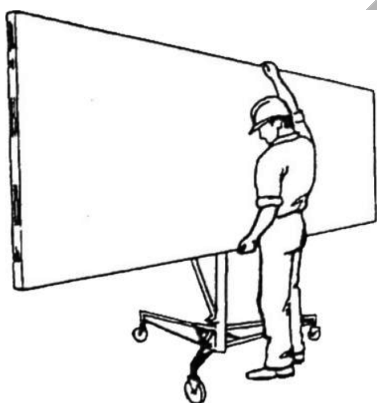
Verificarea siguranței înainte de funcționare

Înainte de a utiliza ascensorul:

- Inspectați cu atenție unitatea pentru a vedea dacă este uzată sau deteriorată. Acordați o atenție deosebită cablului.
- Asigurați-vă că liftul este la temperatura camerei înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că tamburul de frână al trolului este curat și uscat înainte de utilizare.

Încărcarea unui panou de gips-carton

1. Reglați (coborâți) opritorul de spate, astfel încât liftul să nu se rostogolească înapoi.
2. Deschideți cârligele de susținere a panoului de pe cele două traverse. Asigurați-vă că leagănul este rotit astfel încât cârligele de susținere să se afle pe partea opusă față de roata trolului.
3. Extindeți brațele transversale de pe suport după cum este necesar pentru a susține complet lungimea panoului de gips-carton.
4. Eliberați zăvorul de înclinare pentru a înclina suportul.
5. Țineți panoul de gips-carton cu hârția cu fața spre suportul înclinat și încărcați panoul pe elevator, așa cum se arată. Așezați panoul pe cârligele de susținere și sprijiniți-l cu grijă pe brațele transversale.
6. Dacă instalați panoul pe un tavan plat, înclinați suportul înapoi în poziția de nivel și blocați zăvorul de înclinare. Dacă instalați panoul pe un perete lateral sau pe un tavan înclinat, lăsați leagănul înclinat. Ridicați opritorul de la bază și rostogoliți cu grijă liftul până aproape de poziția în care va fi instalat panoul.



Procedura de operare

Ridicarea unui panou de gips-carton

IMPORTANT: Coborâți întotdeauna opritorul de spate înainte de a ridica panoul pe un tavan înclinat sau pe un perete lateral. Rotiți roata trolului în direcția indicată (țineți stâlpul pentru a face pârghie) până când panoul se află la înălțimea dorită.

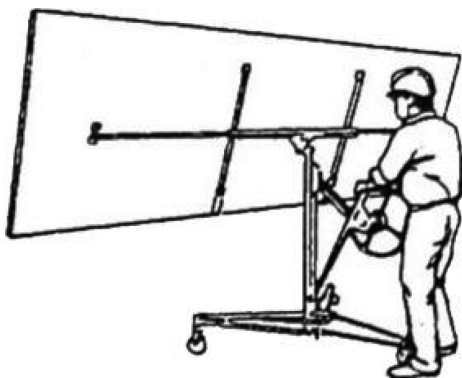
Frâna este încărcată cu arc pentru a menține automat leagănul la înălțimea selectată atunci când nu mai acționați manivela.

Coborârea panoului

1. Prindeți mânerul roții cu mâna dreaptă pentru a opri trolul să se rotească înainte.
2. Țineți-vă bine de mânerul trolului. Eliberați cu grijă frâna cu mâna stângă și rotiți încet roata înapoi pentru a coborî leagănul la înălțimea dorită. Ⓟ

Demontare și depozitare

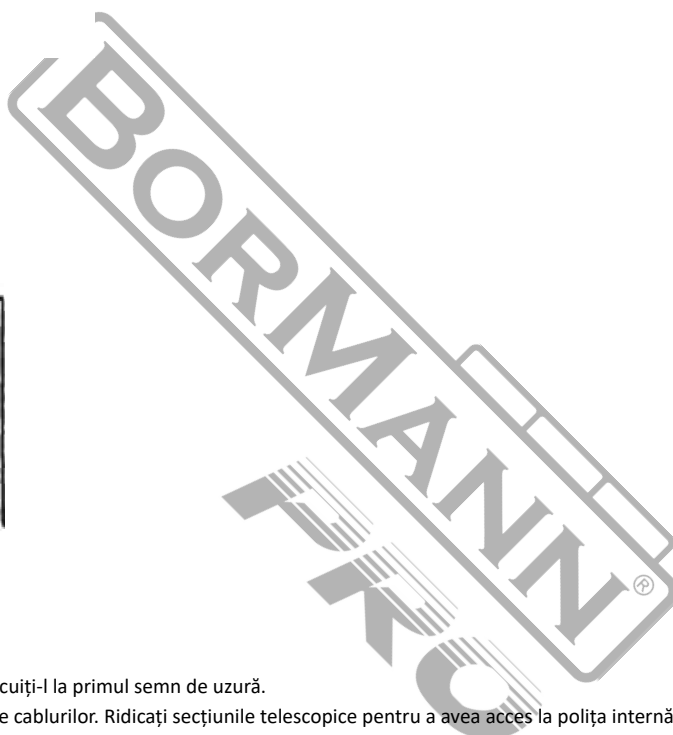
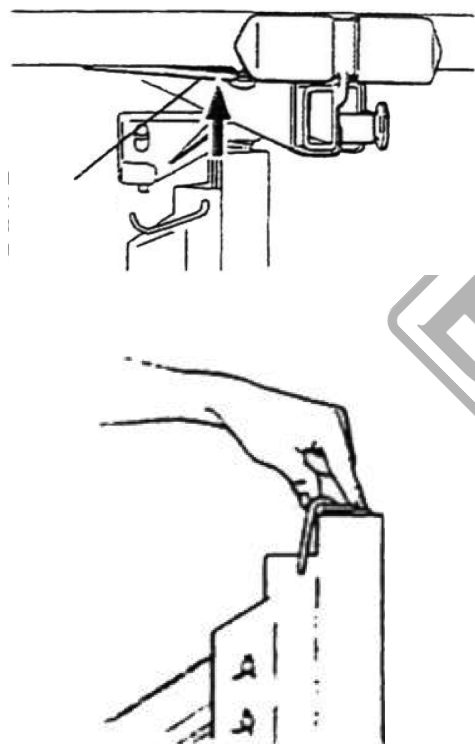
3. Depozitați întotdeauna ascensorul într-o zonă uscată și protejată.



Dezasamblare

Pentru a dezasambla liftul pentru gips-carton pentru transport sau depozitare compactă:

1. Coborâți complet suportul.
2. Glisați până la capăt stabilizatoarele leagănelui până când acestea se blochează. Închideți cârligele de susținere a panoului.
3. Îndepărtați brațele transversale prin apăsarea filei cu arc din partea inferioară și prin glisarea brațului transversal din locașul conic.
4. Ridicați cu grijă cadrul/cupla aproximativ 2,54 cm pentru a-l elibera de la baza trepidului. Pentru a plia baza, apăsați în jos pe inelul de glisare a jugului și pivotați picioarele din față înăuntru până când se blochează în poziția închisă.



Întreținere

- Inspectați cablul înainte de utilizare. Înlocuiți-l la primul semn de uzură.
- Din când în când, ungeți cu ulei scripetele cablurilor. Ridicați secțiunile telescopice pentru a avea acces la polița internă a cablului. Nu permiteți niciodată ca uleiul sau unsoarea să intre în contact cu suprafața tamburului de frână al trolului.
- Ocazional, ungeți cu ulei rulmenții de rotație.
- În cazul în care secțiunile telescopice ale cadrului nu funcționează fără probleme, aplicați parafină de uz casnic pe suprafețele de alunecare.

SIGURNOSNE MJERE OPREZA



Da biste izbjegli ozbiljne ozljede, koristite zdrav razum i pridržavajte se sljedećih mjera opreza pri radu sa dizalom suhozida.

- Uvijek pročitajte ove upute prije rada i obratite posebnu pozornost na sva upozorenja.
- Uvijek pažljivo pregledajte jedinicu prije svake uporabe, obratite posebnu pozornost na stanje kabela.
- Prije uporabe uvijek pustite da dizalo dosegne sobnu temperaturu (dovođenje hladne jedinice u toplu prostoriju može uzrokovati kondenzaciju koja može utjecati na rad kočnice vitla).
- Prije uporabe uvijek provjerite je li bubanj kočnice čist i suh.
- Nikada ne koristite dizalo ako jedan od nosača prečke nije osiguran njegovom karticom opruge za zaključavanje.
- Radno područje uvijek držite bez prepreka.
- Uvijek nosite tvrdi šešir kada upravljate ovim dizalom.
- Uvijek pazite na prepreke iznad glave prilikom podizanja suhozidne ploče.
- Nikada ne koristite dizalo u bilo koju drugu svrhu osim podizanja suhozidne ploče.
- Nikada ne podižite više od jednog lista suhozida odjednom. Nikada ne podižite više od 68 kg.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

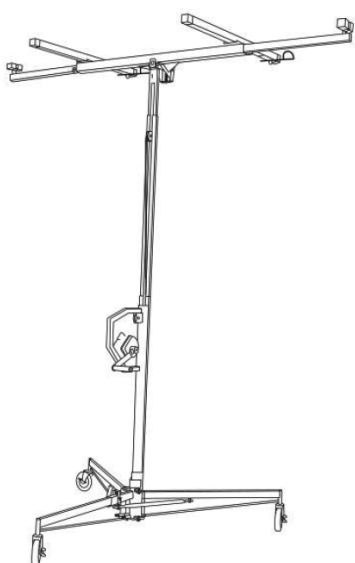
Tehnički podaci	
Model	BTC6200
Maksimalna visina	3,35 m
Minimalna visina	1,40 m
Maksimalno opterećenje	68 Kg
Težina B/M	42/38 Kg
Visina učitavanja	0,92 m
Ostale značajke	Dvostruki vitlo

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

SPECIFIKACIJE

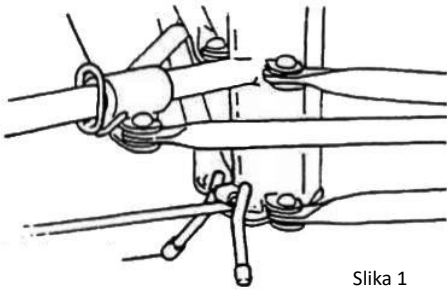


GLAVNI DIJELOVI

Drywall Lift isporučuje se kao nekoliko komponenti koje se moraju sastaviti prije uporabe:

- Sklop baze stativa
- Sklop okvira, koji uključuje sklop vitla i standardne (122 cm) teleskopske dijelove dizala
- Sklop kolijevke, bez odvojivog križnog oružja
- Dva sklopa križnih pazuha od kolijevke

UPUTE ZA MONTAŽU



Slika 1

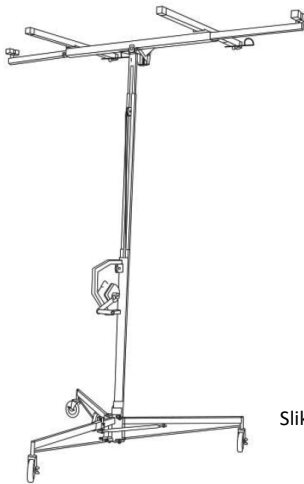
1. Postavite bazu stativa:

- Postavite bazu na pod, odmarajući se na kotačićima.
- Pritisnite prsten dijamnog jarma. Držite prsten prema dolje dok zamahujete dvije prednje noge dok prsten jarma ne uđe u rupu za zaključavanje na dnu klizne cijevi. (vidi sliku 1.)
- Da biste spriječili kotrljanje baze stativa unatrag tijekom montaže, spustite backstop kao što je prikazano.

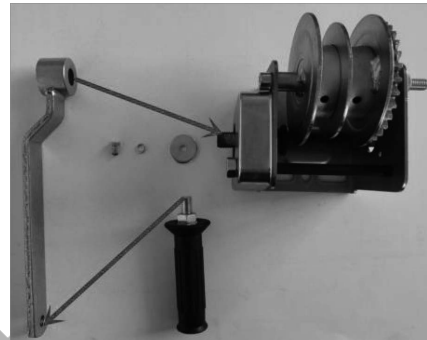
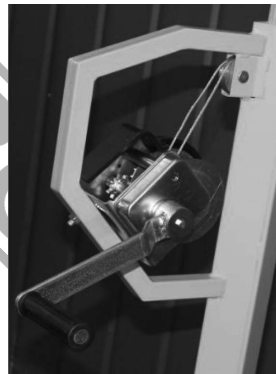
2. Postavite sklop okvira na dva "V" kuta na podlozi stativa i spustite okvir oko 1 inča. (2,54 cm) dok se ne osigura kutovima. Prije nego što nastavite, osigurajte da je okvir gurnut skroz prema dolje i da se čvrsto drži za kutove.

3. Pričvrstite ručku na kolijevku (slika 3):

- Pričvrstite metalnu ručku ravnom podloškom i maticom M6.
- Zatim zavijte gumenu ručku na otvor vijka.



Slika 2

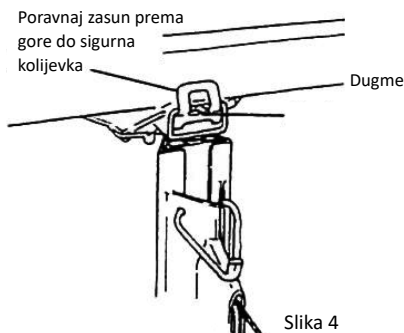


Slika 3

4. Pričvrstite pazuhe na kolijevku:

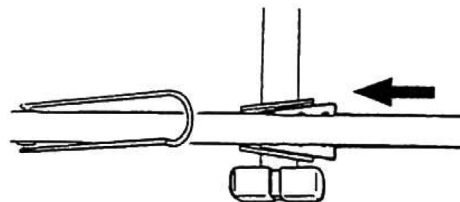
NAPOMENA: Pazuha su zamjenjiva.

- Gurnite sužene ploče na prečnim pahuljicama u sužene utičnice na kolijevci. (Slika 4.)
- Pritisnite svaki presjek prema naprijed u utičnicu dok kartica opruge na dnu poprečne ruke ne sjedne na svoje mjesto. (Slika 5.)



Slika 4

Pogled Odozgo



Slika 5

Prsten dijamnog jarma (Slika 6)

Pritisnite klizni prsten jarma kako biste otkopčali dvije prednje noge kako bi se mogle rotirati u radni položaj dizala ili u njegov položaj za pohranu. Igla napunjena oprugom pukne u rupu na dnu klizne cijevi kako bi zaključala položaj sklopivih nogu.

Čepom (Slika 6)

Zakrenite backstop prema dolje kako biste spriječili kotrljanje baze unatrag ili prema gore kako biste omogućili slobodno kotačiće uređaja.

Okidač (Slika 7)

Nosači na križaljka protežu se za podupiranje duže suhozidne ploče.

Da biste ispružili nadmudrivanje, desnom rukom izvucite iglu za zaključavanje dok lijevom rukom ne možete izvući nadmudrivanje. Igla za zaključavanje može se uključiti kako bi zaključala nadmudrivač na jednom od tri položaja: potpuno povučena; prošireno 21 inča. (53,34 cm); ili produženih 33 inča. (83,82 cm).

VAŽNO: Nikada ne opterećujte suhozidnu ploču ili upravljajte dizalom ako igle za zaključavanje nisu uključene u jedan od ova tri položaja ili ako su nadmudrivači prošireni iznad 33 inča. (83,82 cm) položaj.

Da biste ih izbjegli oštećivanje, uvijek potpuno povucite nadmudrivače prije transporta ili skladištenja dizala. Da biste ih izbjegli oštećivanje, uvijek potpuno povucite nadmudrivače prije transporta ili skladištenja dizala.

Kuke za podršku ploče (Slika 8)

Otvorite potpornu kuku na svakom presjeku kako biste poduprli ploču suhozida prilikom punjenja ili kada je kolijevka nagnuta. Da biste ih izbjegli oštećenje, uvijek zatvorite potporne kuke prije transporta ili skladištenja dizala.

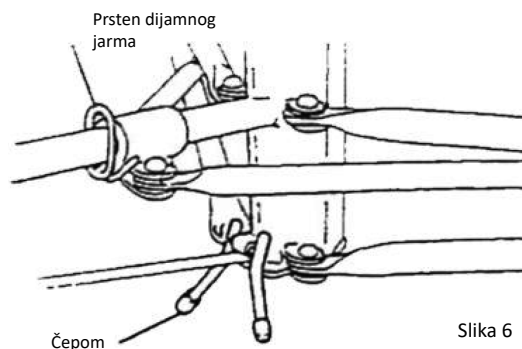
Nagibni zasun (Slika 9)

Kako bi se kolijevka nagnula (za punjenje suhozidne ploče ili za podizanje ploče na bočni zid ili kosi strop); ili da biste uklonili kolijevku iz okvira, zakrenite zasun nagiba prema van i dolje. Da biste zaključali kolijevku na okvir bez nagnjanja, zakrenite zasun prema gore kako biste uključili klin na kolijevku.

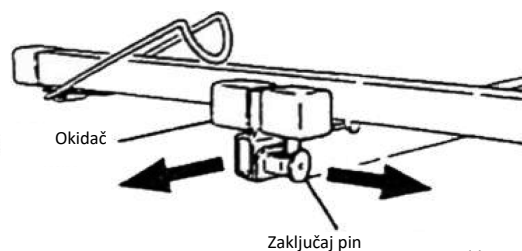
NAPOMENA: Kada je u ravnom (nenagnutom) položaju, kolijevka će se također nagnuti do 10° u stranu.

Zadržavajuća kuka (Slika 10)

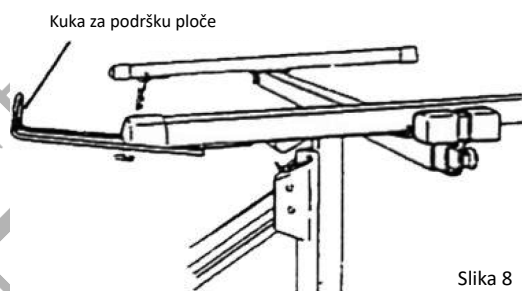
Kuka za pričvršćivanje učvršćuje teleskopske dijelove unutar okvira, za transport i skladištenje.



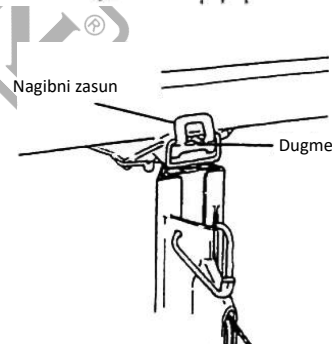
Slika 6



Slika 7



Slika 8



Slika 9



Slika 10

OPERACIJA

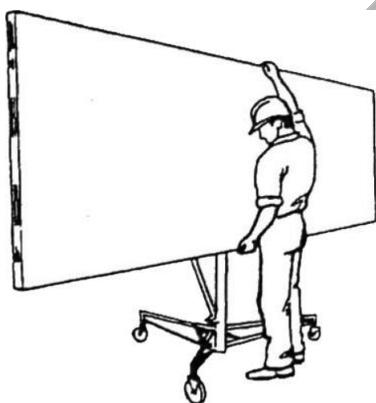
Sigurnosna Provjera Prije Rada

Prije uporabe dizala:

- Pažljivo pregledajte jedinicu na trošenje ili oštećenje. Obratite posebnu pozornost na kabel.
- Prije uporabe provjerite je li dizalo na sobnoj temperaturi.
- Prije uporabe provjerite je li bubanj kočnice vitla čist i suh.

Učitavanje Ploče Suhozida

1. Postavite (spustite) zaštitni mehanizam tako da se dizalo neće kotrljati unatrag.
2. Zaljuljajte potporne kuke na dva križa. Provjerite je li kolijevka okrenuta tako da su potporne kuke na suprotnoj strani od kotača vitla.
3. Po potrebi proširite nosače pazuha na kolijevci kako biste u potpunosti poduprli duljinu ploče suhozida.
4. Otpustite zasun nagiba kako biste nagnuli kolijevku.
5. Držite suhozidnu ploču s papirom za lice prema nagnutoj kolijevci i umetnite ploču na dizalo kao što je prikazano. Postavite ploču na potporne kuke i pažljivo je naslonite na poprečne ruke.
6. Ako ploču postavite na ravan strop, nagnite kolijevku natrag u njezin ravan položaj i zaključajte zasun nagiba. Ako postavljate ploču na bočni zid ili kosi strop, ostavite kolijevku nagnutu. Podignite zaštitni mehanizam na podlozi i pažljivo kotrljajte dizalo blizu položaja na kojem će ploča biti postavljena.



Operativni postupak

Podizanje Ploče Suhozida

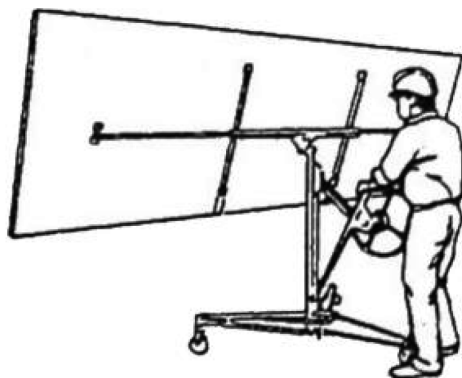
VAŽNO: Uvijek spustite zaštitni mehanizam prije podizanja ploče na kosi strop ili bočni zid. Okrenite vitlo u prikazanom smjeru (držite stup za polugu) dok ploča ne bude na željenoj visini. Kočnica je opružno napunjena kako bi automatski držala kolijevku na odabranoj visini kada prestanete okretati.

Spuštanje Ploče

Desnom rukom uhvatite ručku kotača kako biste spriječili okretanje vitla prema naprijed. Zadržite držanje na ručki vitla. Pažljivo otpustite kočnicu lijevom rukom i polako okrenite kotač unatrag kako biste kolijevku spustili na željenu visinu.

Rastavljanje i Pohrana

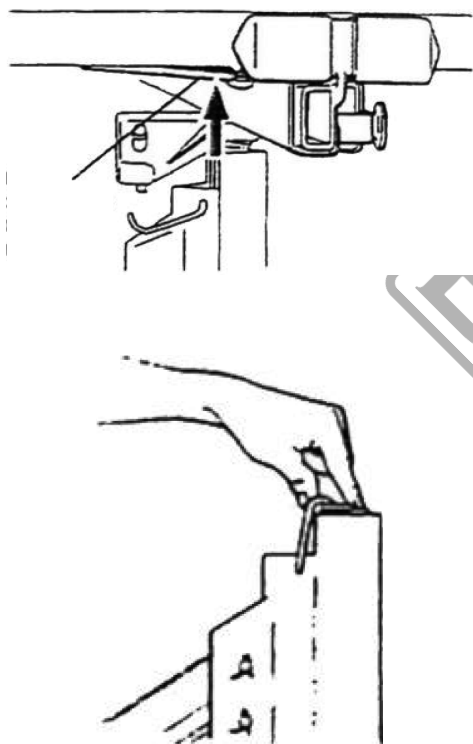
1. Dizalo uvijek čuvajte u suhom, zaštićenom području.



Rastavljanje

Za rastavljanje dizala suhozida za transport ili kompaktno skladištenje:

1. Okrenite kolijevku skroz dolje.
2. Gurnite kolijevku do kraja dok se ne zakače. Zatvorite kuke za podršku ploče.
3. Uklonite poprečne ruke pritiskom na karticu opruge na dnu i izvlačenjem poprečnog oružja iz sužene utičnice.
4. Pažljivo podignite okvir / vitlo oko 2,54 cm kako biste ga oslobodili baze stativa. Da biste prekllopili bazu, pritisnite prsten kliznog jarma i zakrenite prednje noge dok se ne zaključaju u zatvorenom položaju.



Održavanje

- Prije uporabe pregledajte kabel. Zamijenite ga na prvi znak trošenja.
- Povremeno nauljite remenice kabela. Podignite teleskopske dijelove za pristup unutarnjoj remenici kabela. Nikada ne dopustite da ulje ili mast dodiruju površinu bubnja kočnice.
- Povremeno nauljite ležajeve kotača.
- Ako teleskopski dijelovi okvira ne rade glatko, nanesite parafin kućanstva na klizne površine.